有楽彰展

お久しぶりです。
もう二巻が出てから一年近く経つのでしょうか。
三十を過ぎると一年が早く感じると言いますが、
何とか締め切りを乗り切るうちに、
振り返れば一年が過ぎていた。そんな感覚です。
そんなに仕事をこなしている
わけじゃないのに…すみません。

鬼切様の箱入娘

おにきりさまのはこいりむすめ

参

有楽彰展

GANGAN COMICS

GC 鬼切様の箱入娘 参

有楽彰展

SQUARE ENIX
0921

9784757527195

ISBN978-4-7575-2719-5

C9979 ¥400E

1929979004002

雑誌48121-84
定価：本体400円 ＋税

SQUARE ENIX.

GC ガンガンコミックス

鬼切様の箱入娘

おにきりさまのはこいりむすめ

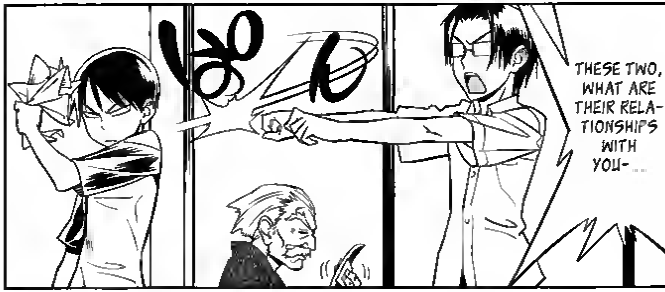
参

有楽彰展

CHI-CHAN, LET'S COME AGAIN SOME-TIME!
I LIKE THIS IDEA!
IT'S ALSO FINE IF YOU WANT TO COME EVERYDAY
YOU SHOULD GO HOME AND DO YOUR HOME-WORK FIRST.
I'M NOT A PERV ...
STARE-...
REPORT COM-PLETE, TORACHI-KA-SAMA.
EVEN IF IT'S IN PUBLIC, BUT TO JUST HANG AROUND WITH THESE STRANGERS..
---HM?
I'VE SEEN THESE TWO GUYS BEFORE

CHAPTER 11 -
"THE RETALIATION OF THE DEMON PRINCESS"

TOORU, ANSWER ME!!
……
!!!


THESE TWO, WHAT ARE THEIR RELATIONSHIPS WITH YOU-…

THESE TWO, WHAT ARE THEIR RELATIONSHIPS WITH YOU-
UGHH…

I'D NEVER IMAGINE THAT THE SUCCESSOR OF THE MAYA FAMILY WOULD BE A PEEPING TOM.
CAREFUL, THE COPS WILL ARREST YOU.
I'LL ASK YOU AGAIN!

THE ANIKI'S BIG BROTHER

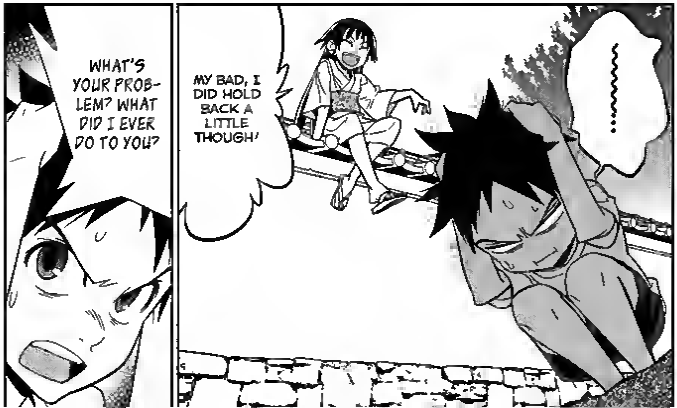
IT'S LOVE...
I BE-LIEVE.
HE'S NOT JUST AN ORDINARY GUY.
IMPOSSIBLE! COMPARED TO A PERFECT BROTHER, WHAT'S ATTRAC-TIVE ABOUT THIS GUY?!
I ALMOST FORGOT ABOUT THIS TACTIC! I'LL LET MY ENEMIES DUKE IT OUT, THAT WAY I'LL BE ABLE TO MEET THAT "DEMON GIRL"!!
HE'S THE NEXT GEN-ERATION OF KUSHIO, HIS SKILLS ARE STRONG ENOUGH TO MAKE PEOPLE SWOON.
HE ALREADY HAS MY HEART... I'M IN TOO DEEP!
IN-TRIGU-ING...
DID I GO TOO FAR ?

SINCE YOU THINK THAT THIS GUY IS BETTER THAN ME, WHO'S THE HEAD-DESIGNATE OF MAYA ZAIBATSU GROUP

チュン
チュン
THEN I'LL HAVE TO CAREFULLY INVESTI-GATE.

HEY, PAY ATTENTION WHEN YOU'RE TRAINING!
THERE-IS A MOS-QUI-TO...
JUST KILL IT WITH YOUR BLADE!
THAT'S TOO DIFFICULT...

YOU MUST REMAIN VIGILANT, YOU'RE TARGETED BY THE MAYA FAMILY.
DON'T ALWAYS RELY ON ME, YOU SHOULD MAKE PROG-RESS ON YOUR OWN.
IT'S EASIER SAID THAN DONE-


.....
MY BAD, I DID HOLD BACK A LITTLE THOUGH!
WHAT'S YOUR PROB-LEM? WHAT DID I EVER DO TO YOU?

WATCHING YOU TRAIN LIKE THIS, IT REMINDS ME OF BEFORE.
I ALSO USED TO KILL OFTEN
KILL?!
BUT THAT DAMNED YAHITSU DODGED SO EFFORT-LESSLY.
I ONLY LOOK LIKE HIM, THERE'S NO WAY I CAN DODGE THAT EASILY LIKE HIM!
YOU'VE GOT A POINT
HAHAHA, IT DEFINITELY HAPPENED BEFORE.
THIS ISN'T FUNNY!
AHH, NEVER MIND. DOING THIS WON'T CHANGE A THING ANYWAY
.....

WHERE ARE YOU, CHISAYAA AA?
HEYYYYYY
OHH, CHISAYA SO YOU WERE HERE, COME ON DOWN.
LET'S GO CATCH CRABS IN THE FIELDS!

YOUR HEAD'S HELD TOO HIGH!
DAD, MOM, AND CHISAYA ARE ALL HERE...
I'M THE DEMON-REALM PRIN-CESS,
DEMON PRINCESS-SAMA!

EHHH ISN'T IT FINE TO JUST HELP PEOPLE ON THE STREET LIKE BEFORE?
TAKE THIS, IT'S YOURS.
DEMON-FRIN-CESS COULD IT BE...?!
THAT'S RIGHT, THIS IS TO PREPARE FOR THIS WEEKEND'S SUMMER FESTIVAL, WE'RE CURRENTLY TESTING THE OUTFITS.
WHO ELSE CAN TAKE THE ROLE OF THE SWORDSMEN OTHER THAN YOU, WHO LOOKS EX-ACTLY LIKE YAHITSU?!
SINCE DEMON PRINCESS HERSELF IS PLAYING IN THE PLAY!
I.. I GET IT...
THE ORIGINAL PEOPLE MUST BE YAHITSU AND CHISAYA LIKE YOU SAID!
THINK ABOUT IT, OUR SUMMER FESTIVAL'S MAIN SHOW THE DEMON DANCE, AND THE SWORDSMAN AND DEMON PRINCESS-SAMA IN IT,
I'M THE MIGHTY AND RESPECT-ABLE DEMON PRINCESS!
IT'S JUST A PLAY, SHE'LL UNDERSTAND IF WE EXPLAIN IT TO HER.
THE DEMON PRINCESS WILL DEFINITELY BE USURPED, BUT DOES CHISAYA KNOW THIS?

YOU SURE LOVE TO EAT
MOM, LET'S GO THERE NEXT!

IT'S SO CROWDED! THE NORMAL QUIET TEMPLE SEEMS LIKE AN ILLUSION.
IT DOESN'T MATTER WHAT GENERATION, A FESTIVAL IS ALWAYS EXCITING
CHISAYA SEEMS TO BE ENJOYING HERSELF TOO
LOOK! I CAUGHT SO MANY GOLD FISH!
WHERE'S SONOBE?
SHE WENT TO WALK AROUND WITH HER CLASSMATES.
IT'S SENGARI AND YURINE
WE WENT BY THE STAGE ALREADY, WE'RE SO EXCITED FOR FUMIFUMI'S ROLE AS THE SWORDSMAN IN THE PLAY!
NOTHING AGAINST THE SWORDSMAN, BUT I'M DEFINITELY GOING TO ROOT FOR DEMON PRINCESS-SAMA!
UH... IT'S NOT THAT BIG OF A DEAL.

とり
THE OPPONENTS ARE THE DEMONS, THREATENING THE VILLAGES!
SWORDSMAN--SAMA!
IF YOU GUYS DON'T GO BACK INTO THE MOUNTAINS, YOUR LIVES WILL END BY MY BLADE!
カ…
IT LOOKS JUST LIKE A HOLLYWOOD PERFORMANCE, IT'S SO EXCITING.
FUSHIO'S SO SERIOUS, SO COOL

HYAH!
HYAH!
YOU THINK TOO MUCH, IT'S ONLY BECAUSE HE'S PLAYING THE ROLE OF THE SWORDSMAN.
WE'RE ALMOST THERE. FOLLOW SWORDS-MAN-SAMA AND FINISH THEM OFF!
HUHU.. DAMN HUMANS
DEMONS, MOVE ASIDE!
MM!
CHISAYA, IT'S YOUR SCENE, GOOD LUCK.

ス…
ALLOW ME TO BE YOUR NEXT OPPONENT!
お
IT'S DEMON PRINCESS! SHE'S FINALLY UP!!

SWORDSMAN-SAMA, PLEASE BE CAREFUL! THAT'S THE LEADER OF THE DEMON PACK, DEMON PRINCESS!
EVERYONE, LEAVE THIS TO ME!
COME! DEMON PRINCESS!!
YORIFUMI-DONO, MUSUKO-SAN'S PERFORMANCE IS NOT BAD AT ALL. DEMON PRINCESS IS ALSO A LOT BETTER THAN THE PAST YEARS.
SHE'S A DISTANT RELATIVE'S KID, CUTE RIGHT?

IT'S THE FINAL BATTLE!
IT'S QUITE A SCENE
DIEE-WAHHH
TOO SLOW!!
YOU'RE TECHNIQUE WAS SLOPPY, ARE YOU TRYING TO SWAT A MOSQUITO?!
TOO BAD IT'S JUST ABOUT OVER...
SAY YOUR PRAYERS!!
HAHAHA... YE, YES...
DEMON PRINCESS STRUCK BACK
TO THINK THEY EVEN TOOK OUT A KABUKI WIG FOR THIS PERFORMANCE, THEY MUST'VE PUT FORTH A LOT OF EFFORT THIS YEAR!
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT... THIS WASN'T WHAT WE REHEARSED...
I CAN'T BELIEVE YOU'RE YAHITSU'S OFFSPRING!!
HE HAD MUCH MORE SPIRIT THAN YOU!
QUIT FOOLING AROUND!!

ARE YOU FOR SERI-OUS...!
IT'S YEARS OF PENT UP RAGE, AFTER-ALL...!
THIS YEAR'S DEMON PRIN-CESS IS INCRED IBLE!
YOU TALK TOO MUCH!
WHY BRING YAHITSU UP ALL OF A SUDDEN?
THEN DON'T BLAME ME WHEN SOME-ONE GETS HURT!

THOUGH THEY'RE JUST KIDS, THEIR ACTING IS SO REAL ISTIC
DEMON PRIN-CESS--SAMA! DEFEAT HIM!
SHORI'S MAN SAMA'S GONNA GET SERI OUS!
IS THAT ALL YOU'VE GOT?
DAMN IT!
HAHAH A.... YES! THAT'S RIGHT...
NOT EVEN CLOSE!

DON'T GIVE UP!
COOL!

DOESN'T MATTER... YOU SHOULD BE CAREFUL NOT TO BE NOTICED BY THE PEOPLE AROUND YOU.
DON'T WORRY.
THE KID YOU POINTED OUT... IN MY OPINION IS NOT WORTH TORACHIKA-SAMA'S TIME.
SORRY, IT'S BECAUSE YOU LOOK JUST LIKE YAHITSU...
...FORGET IT.....
IN YOUR MORNING TRAINING, DO YOU STILL REMEMBER WHEN CHISAYA WOULD COME AND MESS WITH YOU?
LOOKS LIKE YOU WERE TAUGHT AN INVALUABLE LESSON.
I'M USELESS..... IT'S THE TRUTH.
THE ENTIRE AUDIENCE HAD A GREAT TIME, AND CHEERED LIKE CRAZY.
HOH!
HOWEVER...

HOH!
HOH!
I KNOW YOU'RE HIDING THERE!
THAT DAMNED HALF DEMON!
IT'S OK. I INSTRUCTED HER TO DO THAT.
HUH?!
YAHITSU-DONO! ARE YOU HURT?

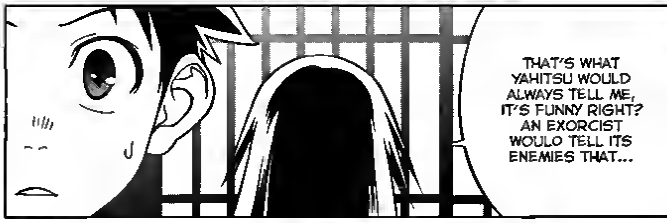
YOU MAY ATTACK ME ANYTIME YOU FIND AN OPENING ON ME.
THEN IT'S DECIDED
I TRIED TO AMBUSH HIM COUNTLESS OF TIMES, BUT WAS THWARTED EVERY SINGLE TIME
YOU BRAT!
BUT THAT PERSON DIDN'T BLAME ME FOR ANYTHING
INSTEAD, HE EVEN DEFENDED ME FROM THE OTHERS.
AND HE'D ALWAYS SAY THE SAME THING..

HUH!?
ROAR
A DEMON BELL CAN'T UNDERSTAND THE HUMAN LANGUAGE, DRAW YOUR BLADE ALREADY! JUST TREAT IT LIKE YOUR TRAINING, THERE'S NOTHING TO BE AFRAID OF!
I'LL TRY...
I DON'T KNOW EITHER!
A DEMON ? HOW CAN THIS BE!?

FAST...
IN BACK OF YOU!
WAH!!
AYAFUMI!
JUST WATCH FROM THE SIDE.

BUT! IF YOU DARE HURT AYAFUMI, I WON'T FORGIVE YOU!
IF YOU GO BACK TO THE MOUNTAIN, I WON'T CHASE AFTER YOU.
LOOKS LIKE IT UNDERSTOOD..
TH..THANK YOU, IF CHISAYA WEREN'T HERE TO HELP THEN I'D PROBABLY...
AYAFUMI.
THAT'S WHY I SAID.. TRAINING IS MEANINGLESS..

YOU HAVE TO GET STRONGER!


THAT'S WHAT YAHITSU WOULD ALWAYS TELL ME, IT'S FUNNY RIGHT? AN EXORCIST WOULD TELL ITS ENEMIES THAT...

BUT— I THINK I UNDERSTAND WHAT HE MEANT NOW.

SHEESH... SHE'S STUBBORN...
NO! I DON'T UNDERSTAND! I DON'T EVEN WANT TO UNDERSTAND WHAT YAHITSU WAS TRYING TO SAY!!
!?
DON'T RUSH THINGS ... A HUMAN BEING'S GROWTH ISN'T SOMETHING THAT HAPPENS OVER NIGHT.
DESPITE EVERYTHING, THAT'S JUST HOW CHISAYA EXPRESSES HER CONCERNS FOR YOU.

GOOD WORK.
*GU UP
THOUGH THIS WASN'T PART OF THE MISSION...
I SHOULD STILL LET TORACHIKA-SAMA KNOW ABOUT THAT GIRL.
HUH!

PIECE OF CAKE!
THIS THING'S CALLED A PING-PONG BALL?
IT WOULDN'T HURT IF YOU WERE HIT BY A MILLION OF THESE.
GO TO HELL!
ONE DAY YOUR POWER WILL DEFINITELY BE ABLE TO PROTECT CHISAYA....!
THOUGH IT'S STILL NOT MATURE,
to be continued

WWW.REDHAWKSCANS.COM
鬼切様の箱入娘
おにきりさまのはこいりむすめ
RAW AZURA
TRANSLATION GOFORKURSELF
PROOFREADER GUREN KOUZUKI
CLEANERS DAMON AAYUSH251 ARKANGEL
TYPESETTER YANYOD
RED HAWK SCANLATIONS
ONIKIRISAMA NO HAKOIRIMUSUME CH.11

CHAPTER 12:
ASSASIN OF THE
MAYA FAMILY

AS I THOUGHT.

SINCE HE IS A DESCENDANT OF THE FUSHIO CLAN, I WAS EXPECTING TOO MUCH, BUT IT WAS JUST BECAUSE TOORU IS STILL INEXPERIENCED...
SO...

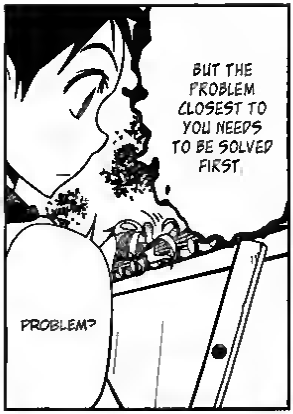
ABOUT THIS CHISAYA... ARE YOU CERTAIN?
TO OTHERS SHE IS PRESENTED AS A DISTANT RELATIVE,
BUT OTHER THAN THAT NOTHING IS KNOWN ABOUT HER.
VERY INTRIGUING, I'D LIKE TO SEE HER MYSELF...

LEAVE IT TO ME.
A HALF HUMAN-HALF DEMON GIRL.
CAN YOU DO IT, MOZUME?
WHAT SHOULD I DO?
THAT BIG FOREHEAD IS NO MATCH FOR MOZUME!
AND NOW EVEN MY BROTHER HAS HIS EYES ON THE DEMON'S DAUGHTER...
IF THEY'RE GOING TO FIGHT, BIG FOREHEAD WILL HAVE TO PULL ANOTHER STUNT...
チュン
チュン

YOU'VE CHANGED QUITE A BIT!
MY BODY FEELS SO LIGHT! I WONDER IF IT'S THE FRESH MORNING AIR?
NO, IT IS TRULY THE RESULT OF YOUR EFFORTS
SPARKLE

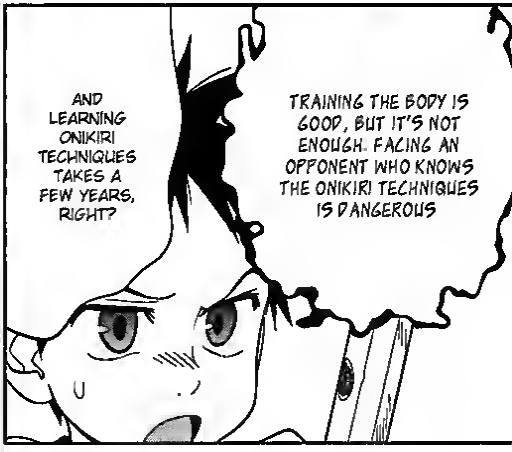
COMPARED TO THAT...

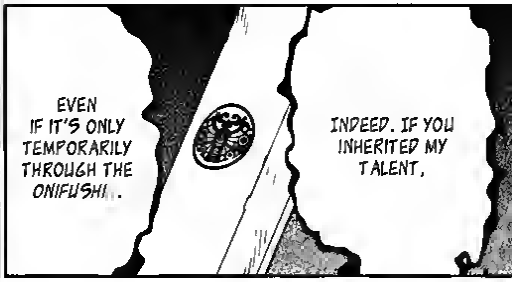
AWW, ANOTHER MISS....
LOOK AT WHO'S BEING LAZY!
IT WAS YOU WHO TOLD ME TO GET STRONGER...
I KNOW BUT IT'S TOO HOT TO BOTHER...

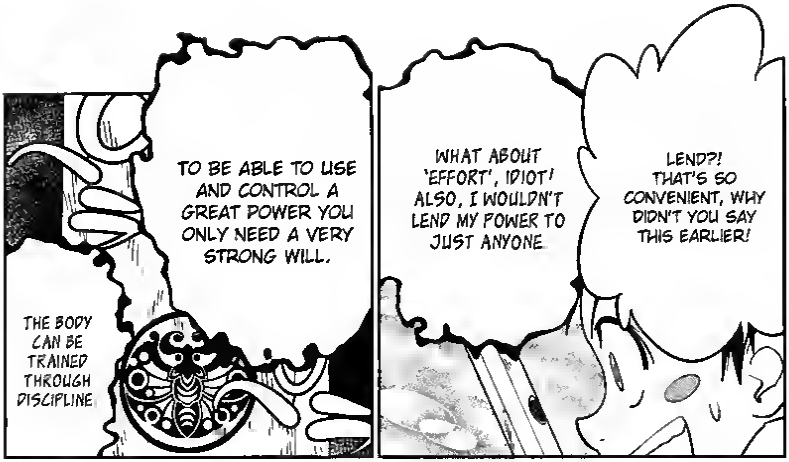

BUT THE PROBLEM CLOSEST TO YOU NEEDS TO BE SOLVED FIRST.
PROBLEM?

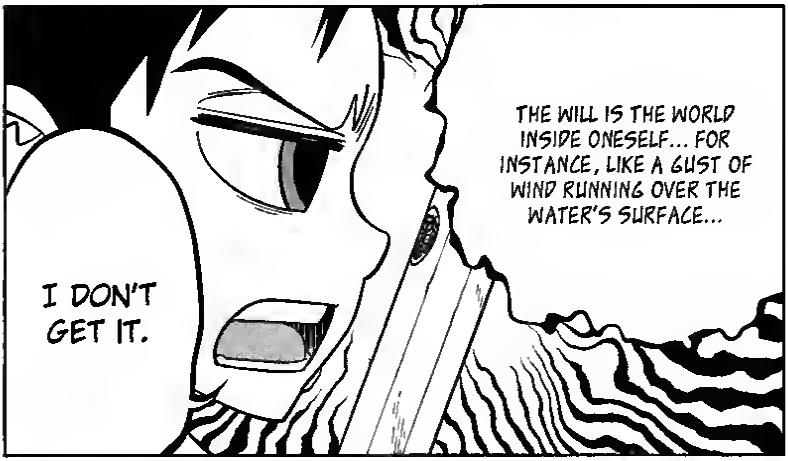
WHEN DID YOU LEARN ABOUT THAT?
COULD IT BE THE GLOBAL WARMING?
ICE CREAAAAM~

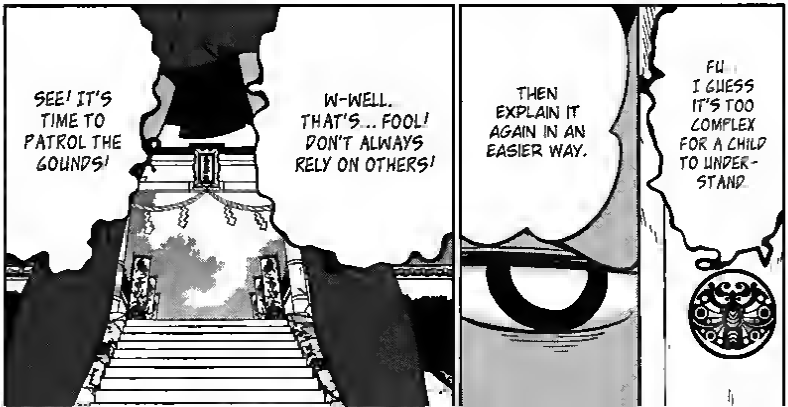
IF I DO THIS SPECIAL TRAINING WHEN YOU TAKE OVER MY BODY, IT WON'T HELP?!
I KNOW! YOU YOURSELF WILL FIGHT, I WILL ONLY LEND YOU MY POWER.


AND LEARNING ONIKIRI TECHNIQUES TAKES A FEW YEARS, RIGHT?
TRAINING THE BODY IS GOOD, BUT IT'S NOT ENOUGH. FACING AN OPPONENT WHO KNOWS THE ONIKIRI TECHNIQUES IS DANGEROUS


EVEN IF IT'S ONLY TEMPORARILY THROUGH THE ONIFUSHI.
INDEED. IF YOU INHERITED MY TALENT,


TO BE ABLE TO USE AND CONTROL A GREAT POWER YOU ONLY NEED A VERY STRONG WILL.
THE BODY CAN BE TRAINED THROUGH DISCIPLINE.
WHAT ABOUT 'EFFORT', IDIOT! ALSO, I WOULDN'T LEND MY POWER TO JUST ANYONE.
LEND?! THAT'S SO CONVENIENT, WHY DIDN'T YOU SAY THIS EARLIER!

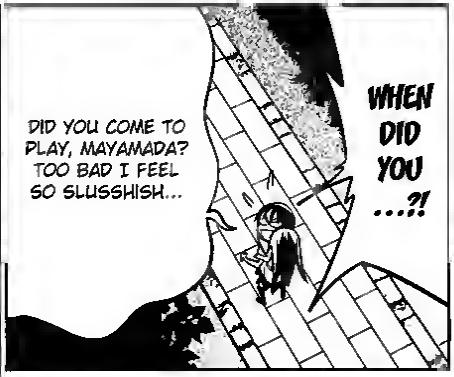

THE WILL IS THE WORLD INSIDE ONESELF... FOR INSTANCE, LIKE A GUST OF WIND RUNNING OVER THE WATER'S SURFACE...
I DON'T GET IT.


SEE! IT'S TIME TO PATROL THE GOUNDS!
W-WELL. THAT'S... FOOL! DON'T ALWAYS RELY ON OTHERS!
THEN EXPLAIN IT AGAIN IN AN EASIER WAY.
FU I GUESS IT'S TOO COMPLEX FOR A CHILD TO UNDER-STAND

I ENDED UP HERE
I'M NOT HELPING BIG FOREHEAD. I JUST DON'T WANT THINGS TO GO MY BROTHER'S WAY ANYMORE.
I DON'T WANT TO, BUT I CAN TELL HIM ABOUT MOZUME'S SPELLS.
...?

FUU-
DEMON-GIRL?!

A SPELL?!
THAT'S...

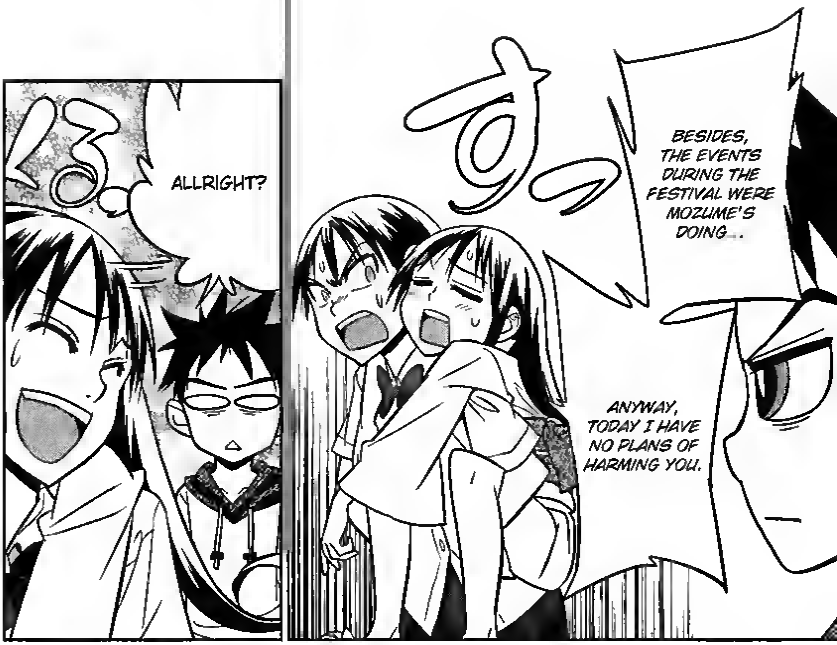

DID YOU COME TO PLAY, MAYAMADA? TOO BAD I FEEL SO SLUSSHISH...
WHEN DID YOU ...?!

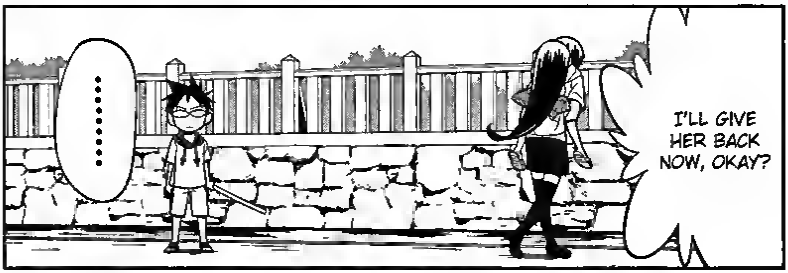
?
DO DEMONS SUFFER FROM SUMMER HEAT?

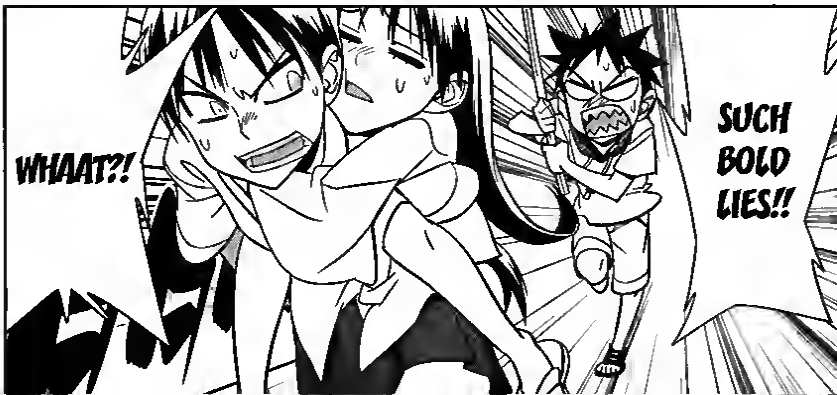
THESE ARE WEAKENING THE DEMON-GIRL... THOROUGH AS ALWAYS!
IT'S AN ANTI-DEMON SEAL! IT MUST BE MOZUME!
鬼
おわり
AND THERE AS WELL!!
THERE'S ONE HERE...

SO THERE IS PROBABLY ANOTHER TRICK...
PLUS, SHE HATES GETTING HER HANDS DIRTIED,

SO IT WAS YOU, MAYA TOORU!
YOU TRYING TO KILL ME? I HAVE THE DEMON-GIRL WITH ME!
UWAH!?
YOU!!
SHE LOOKS LIKE SHE'S IN PAIN!
WAIT! SHE JUMPED ON ME HERSELF!
DAMN ...
HAA
HAA
DEMON... CHISAYA!!


ALLRIGHT?
BESIDES, THE EVENTS DURING THE FESTIVAL WERE MOZUME'S DOING...
ANYWAY, TODAY I HAVE NO PLANS OF HARMING YOU.


.....
I'LL GIVE HER BACK NOW, OKAY?


WHAAT?!
SUCH BOLD LIES!!

WAIT UUUP!!
NO! IT'S TRUE, SHE MOVED ON HER OWN!
DON'T LIE TO ME!
WHA?!
DAMMIT! WHAT'S WRONG ...
THAT MOZUME, SHE EVEN GOT ME!
GIVE CHISAYA BAAACK!!
I WANT TO, BELIEVE ME!!

I'LL HAVE HER UNDER CONTROL.
LADY TOORU'S ACTING JUST AS I THOUGHT.
THAT MAYA RASCAL IS PRETTY PERSISTENT!
AH?

HOLD IT!!
BUH!
SORRY, COULD YOU GET THE...
DAMN!
FOOL! NOW CHISAYA FELL DOWN TOO!
SORRY, THAT WAS A BIT MUCH.
NO .. THANKS.

CHISA-YA!
SHE'S DEEP ASLEEP...
ICE CREAM... YUMMY
IT SEEMS SHE'S UNHARMED
WAIT RIGHT THERE!
YOU TRIED TO STEAL CHISAYA AGAIN! WON'T YOU EVER STOP?
PFF, DON'T GET SO WORKED UP.
AFTER RUNNING AROUND UNDER THE BLAZING SUN...
?
CHANGING THE SUBJECT WON'T...
I MEAN...

YOU DON'T WANT TO SEE A BOY'S BRA SHOWING THROUGH, DO YOU?
COULD IT BE YOU'RE INTERESTED IN BOY'S UNDERWEAR?
WHO WOULD BE?!
YOUR FACE IS RED. HAVE YOU GOT A FEVER?
UGH, STAY AWAY!
RESTRAINT IS NOT GOOD FOR THE BODY, YOU KNOW.
.....!?
YOU WANT TO SEE IT?

PER
VERT ♡
……

IT'S NOT RIGHT!
I GET IT NOW!

EH?
LIKE A GUST OF WIND

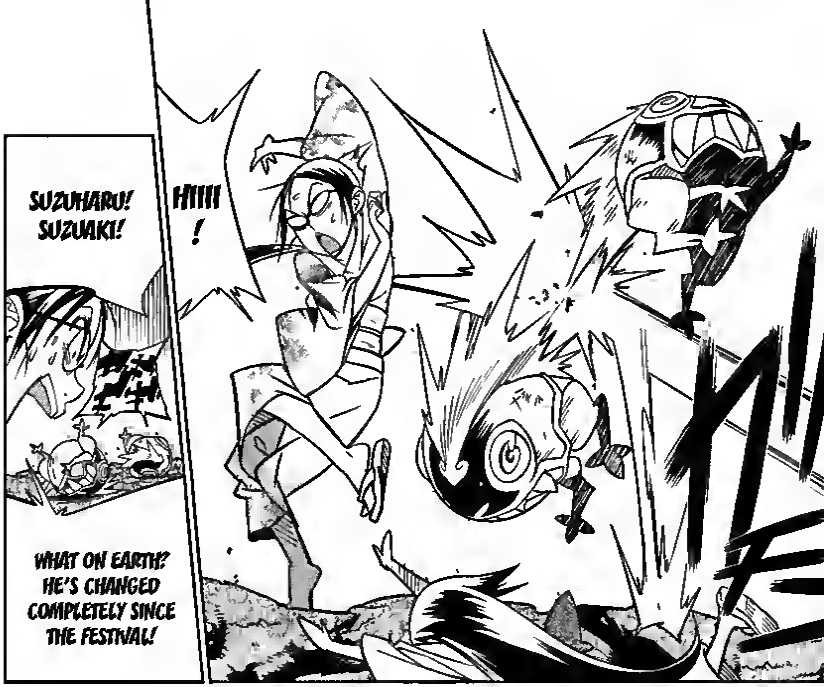
WHA?
LEND ME YOUR POWER, YAHITSU!
ON THE WATER'S SURFACE...
TSK...
HEY!
BECAUSE ...
I'M NOT A PERVERT !!

DANCING WIND!!
YOU ARE A GIRL!
LOOK, SHE'S OVER THERE!
THAT'S THE ONE FROM THE FESTIVAL ...
GOOD WORK. THAT'S WHY YOU'RE MY DESCEN-DANT
YAY, I DID IT!
OH NO!
!?
NOW I CAN PROPERLY PROTECT CHISAYA...

DEAR DEAR, WHAT A USELESS LITTLE LADY.
MY SUZUHARU IS MUCH BETTER.
GYU!
HUCH
STILL ASLEEP? I WAS RIGHT TO ATTACH MY CHARMS DURING THE FESTIVAL.
カリ
BITE
YUMMY!
NOW WE'LL BRING HER TO TORACHIKA-SAMA UNNOTICED...
OH MY.
I HATE PERSISTENT BRATS.

I ALREADY THOUGHT THAT THIS COULDN'T ALL BE THE LITTLE MAYA BRAT'S DOING
IT WAS HER WHO WAS PULLING THE STRINGS AND CONTROLLING THE DEMON
WHY ARE YOU KIDNAPPING CHISAYA?!
WHO KNOWS? I'M JUST ACTING ON ORDERS.
GYON!
SUZUAKI! YOU CAN PLAY WITH THE LITTLE MISTER THERE AGAIN.
RUN BEFORE YOU START CRYING, THIS TIME NO ONE WILL SAVE YOU!

GOTCHA!
HUH?
YOU CAN TRY, BUT YOUR BODY WON'T ..
GET LOST!!
GYOO

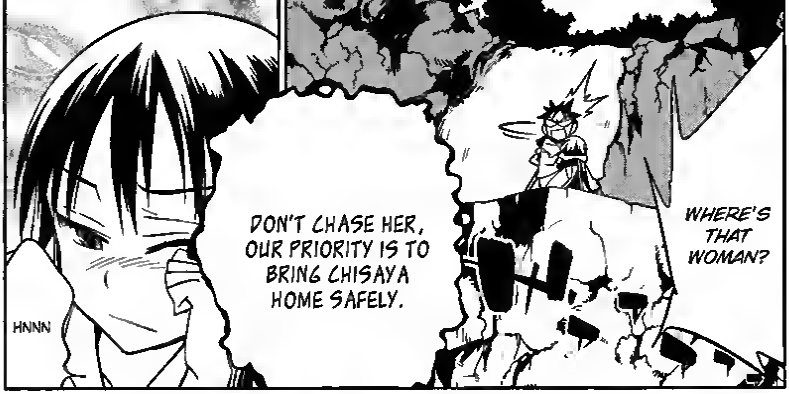

SUZUHARU! SUZUAKI!
HIIII!
WHAT ON EARTH? HE'S CHANGED COMPLETELY SINCE THE FESTIVAL!

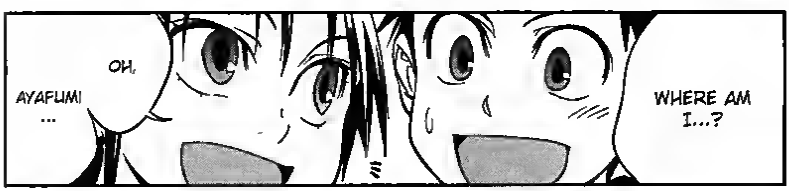
INSOLENT BRAT! I'M NOT YOUR MOM! LET GO!
SOOOFT... OR NOT.
I CAN'T MOVE!
MOM...
GUYS, RETREAT! AS LONG AS WE'VE GOT THE DEMON GIRL...
It's rather sad.
!?
GRAB
ぎゅっ
ぅ..!

I SHOULD HAVE DONE THIS FROM THE BEGINNING.
I'm still only 20!
A SEAL TO CARRY YOU EASILY!!
Oh no!
A CONTROL CHARM! HURRY!
BUY ME SOME TIME TO USE MY SEAL!
GUH
UGH!

I'LL TURN YOU INTO A CHARM, DEMON GIRL!
NOT WHEN I'M HERE!
DONE!

MOO!
DANCING-
WIND!!
I'LL... REMEMBER THIS...
IT SEEMS WE WERE JUST IN TIME!
CHISAYA!


HNNN
DON'T CHASE HER, OUR PRIORITY IS TO BRING CHISAYA HOME SAFELY.
WHERE'S THAT WOMAN?


AYAFUMI ...
OH,
WHERE AM I...?

SAY WHAT?
...-SAN?

DA-SCANS

CHAPTER 12

TRANSLATOR:
KENBISHI_YURI

EDITOR:
RAURU

PROOFREADER:
DRACONIC

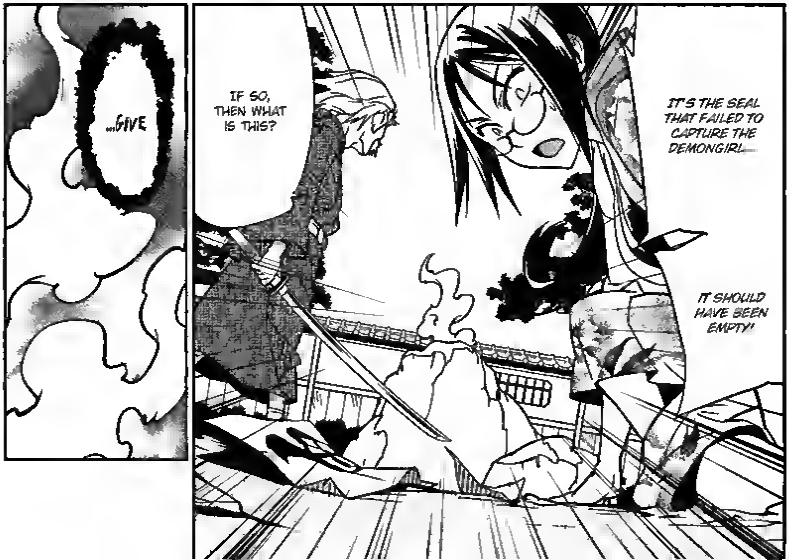
CHAPTER 13:
THE FIRST DATE?!

BEATEN BY A GRADE SCHOOLER...?
ME? THE BEST MARTIAL ARTIST AMONG THE MAYA FAMILY'S SERVANTS?
KOTETSU-SAMA?! WHEN DID YOU...?!
I NEED TO COME UP WITH SOMETHING BEFORE TORACHIKA-SAMA COMES HOME...
LYING IS BAD, YOU KNOW...
YOU'VE BEEN DOING SOME NICE THINGS AFTER YOU'VE ABANDONED YOUR CHORES THIS MORNING.

I GOT ORDERS FROM TORACHIKA-SAMA, SO...
I UNDER-STAND.
FUPP
IS THIS WHAT HE WANTS?

TORACHIKA-SAMA WANTS MY BODY? GRANDFATHER! WHEN WILL THE WEDDING CEREMONY BE?
♡
WHAT'S WITH 'GRAND-FATHER'?!
I KNOW YOU'RE THERE, COME OUT NOW...
HUH?

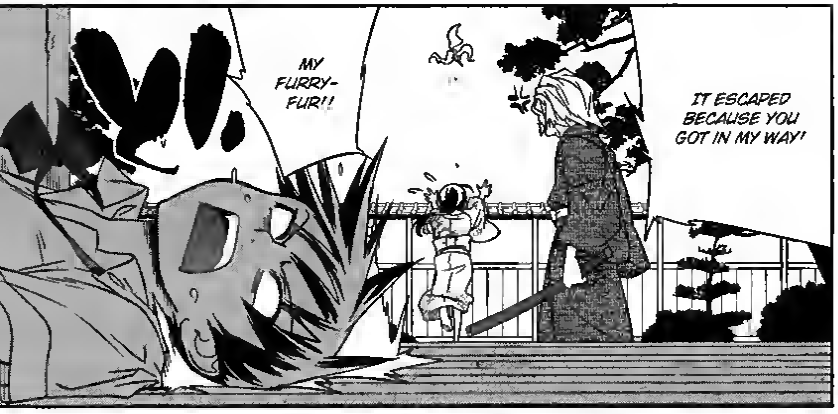
I GOT YOU!


...GIVE
IF SO, THEN WHAT IS THIS?
IT'S THE SEAL THAT FAILED TO CAPTURE THE DEMONGIRL...
IT SHOULD HAVE BEEN EMPTY!

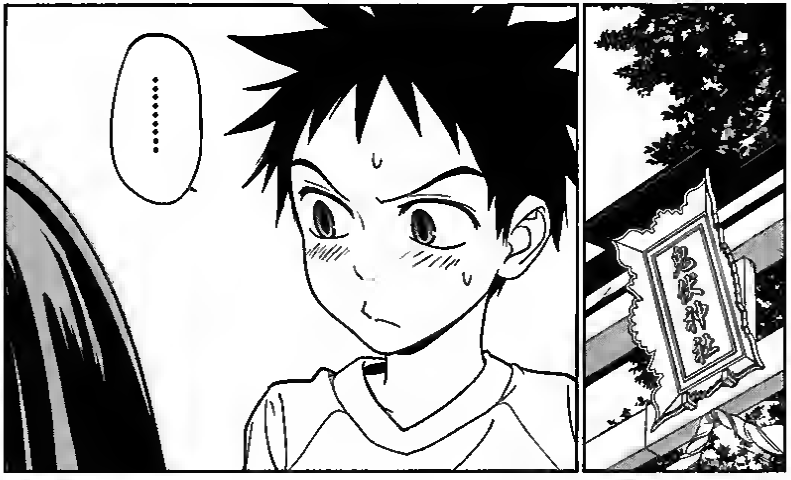
YOU... LAID A HAND... ON MY BELOVED...
I WON'T FORGIVE...
IT SEEMS SHE CAN LOOK AT YOU WITH THOSE EYES
DON'T LOOK IT IN THE EYES, IT'LL TAKE ADVANTAGE AND CONTROL YOU.
OH, SUCH CUTE FUR!!
YOUKO.

TN: *A YOUKO* IS A MYTHOLOGICAL FOX SPIRIT. IT IS INDEED BELIEVED THEY CAN ENCHANT PEOPLE

WHY YOUUU! MOZU-MEEE!
HOW DARE YOU USE MY BODY AS YOU PLEASE!
I KNOW IT WAS YOU!!
LET IT GO!!
THAT'S MY HAIR I SAY!


MY FURRY-FUR!!
IT ESCAPED BECAUSE YOU GOT IN MY WAY!

MY POWER IS LACKING...!
DEFEATED BY MERE HUMANS...

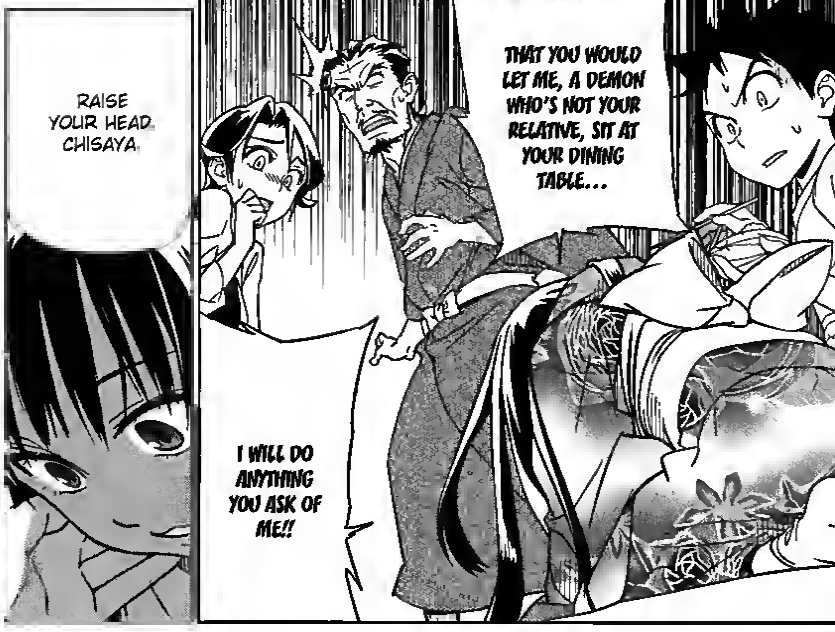

.....

LOOK, AYAFUMI-SAN. WHAT A BEAUTIFUL FLOWER...
HEY!
DOES IT SUIT ME?
CUTE!

LUNCH IS READY!
SOMETHING IS WEIRD!!
こん。
YEAH

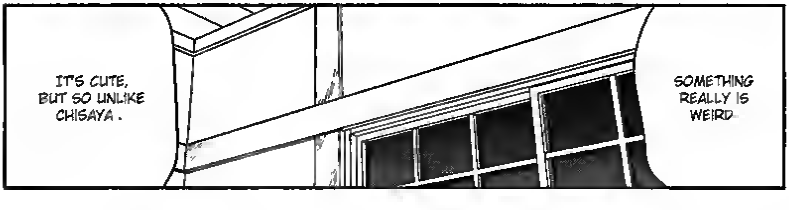
DID YOU JUST SAY?
WHAT

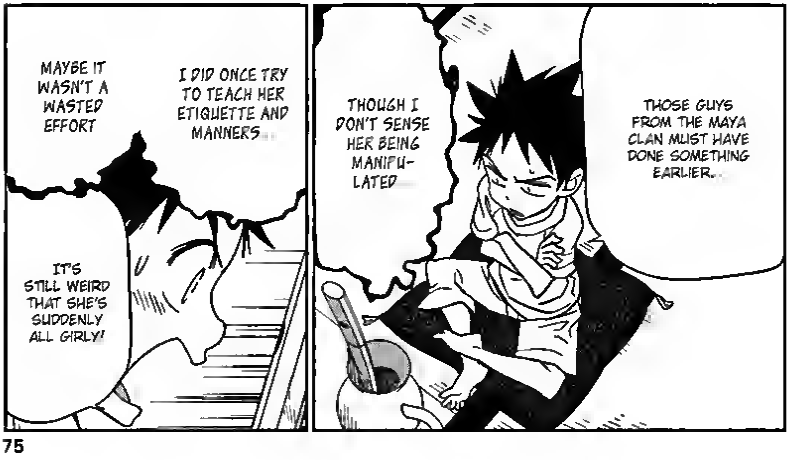
I HAVE NO WORRIES
IF YOU'VE GOT WORRIES, DON'T HOLD BACK AND TELL ME, OKAY?
ARE YOU FEELING SICK? DO YOU HAVE A FEVER?
I CAN'T EAT ALL THIS BY MYSELF.

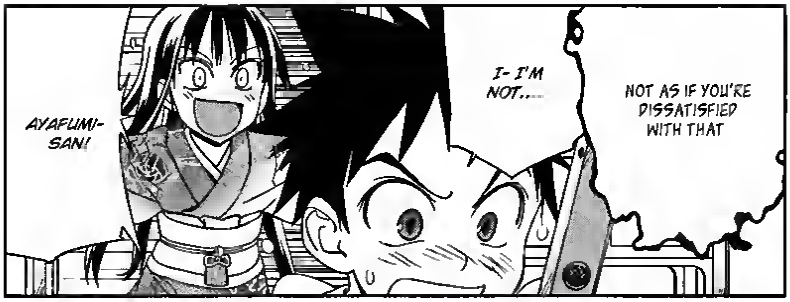

RAISE YOUR HEAD, CHISAYA.
I WILL DO ANYTHING YOU ASK OF ME!!
THAT YOU WOULD LET ME, A DEMON WHO'S NOT YOUR RELATIVE, SIT AT YOUR DINING TABLE...

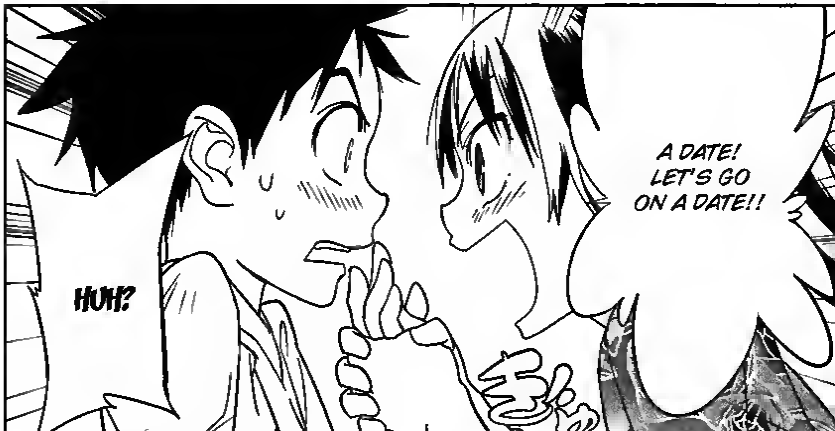
COME HERE
CHISAYA
FATHER
MOTHER
YOU'RE NOT A FRIEND,
YOU'RE FAMILY!
I TOLD YOU BEFORE, YOU'RE A DAUGHTER TO US

CHISAYA IS SO HAPPY!!
WE ARE TOO!!
THANKS FOR THE FOOD

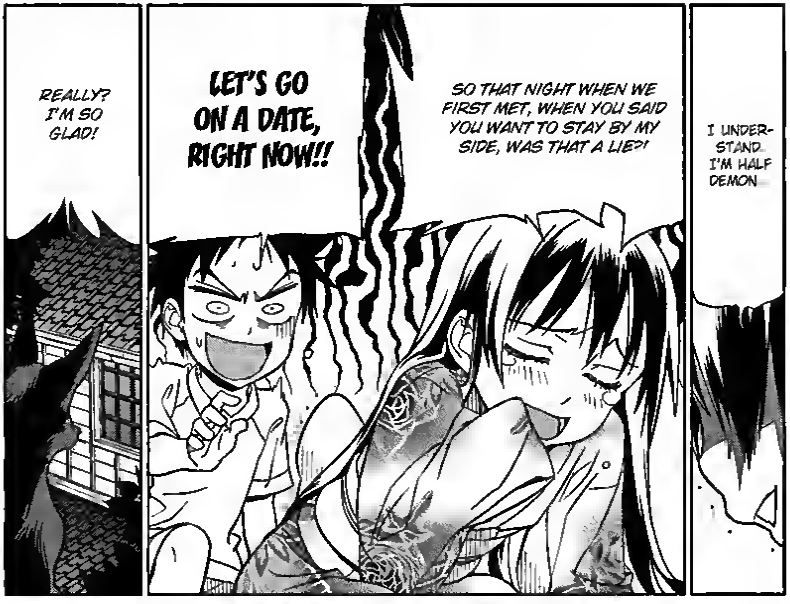

IT'S CUTE, BUT SO UNLIKE CHISAYA.
SOMETHING REALLY IS WEIRD


MAYBE IT WASN'T A WASTED EFFORT
I DID ONCE TRY TO TEACH HER ETIQUETTE AND MANNERS...
IT'S STILL WEIRD THAT SHE'S SUDDENLY ALL GIRLY!
THOUGH I DON'T SENSE HER BEING MANIPU-LATED...
THOSE GUYS FROM THE MAYA CLAN MUST HAVE DONE SOMETHING EARLIER...

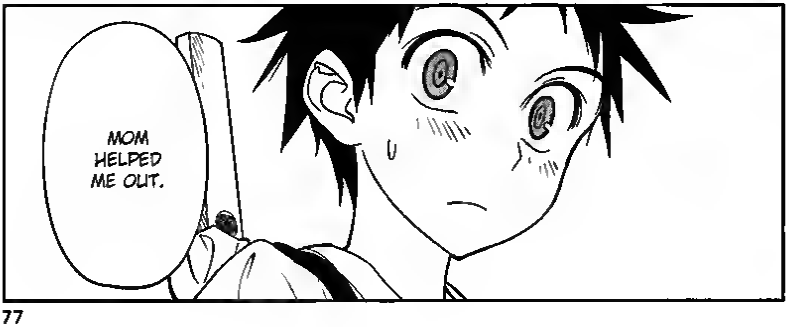

AYAFUMI-SAN!
I- I'M NOT.....
NOT AS IF YOU'RE DISSATISFIED WITH THAT


A DATE! LET'S GO ON A DATE!!
HUH?

YOU... DON'T WANT TO?
AH- NO, IT'S SO SUDDEN
WHAT ON EARTH HAVE THEY TOLD YOU
MOM AND DAD SAID THAT A BOY AND GIRL WHO ARE CLOSE GO ON A DATE!

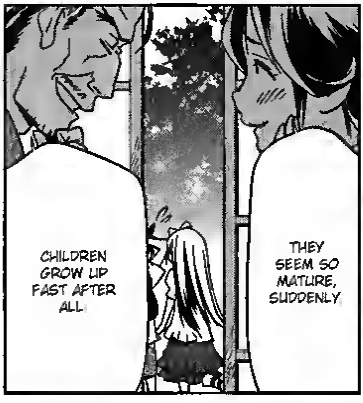

I UNDERSTAND... I'M HALF DEMON...
SO THAT NIGHT WHEN WE FIRST MET, WHEN YOU SAID YOU WANT TO STAY BY MY SIDE, WAS THAT A LIE?!
LET'S GO ON A DATE, RIGHT NOW!!
REALLY? I'M SO GLAD!

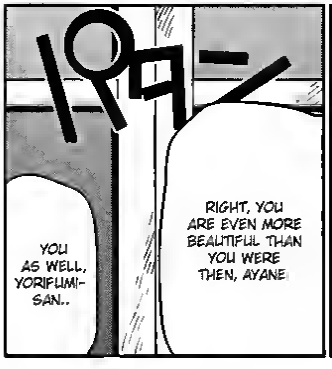
FOOLISH CHILD...
WILL YOU MAKE THE SAME MISTAKE AGAIN?

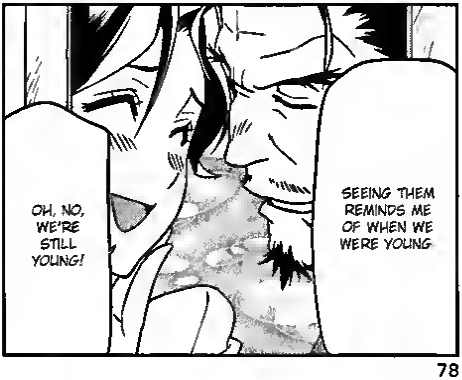

MOM HELPED ME OUT.

UHM..
GREAT
YAY!!

HOW DO I LOOK?


THEY SEEM SO MATURE, SUDDENLY
CHILDREN GROW UP FAST AFTER ALL

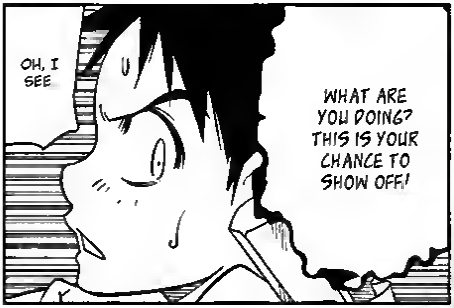

YOU AS WELL, YORIFUMI-SAN..
RIGHT, YOU ARE EVEN MORE BEAUTIFUL THAN YOU WERE THEN, AYANE


OH, NO, WE'RE STILL YOUNG!
SEEING THEM REMINDS ME OF WHEN WE WERE YOUNG

I'VE NEVER BEEN ON A DATE, SO I DON'T KNOW...
WHERE SHALL WE GO?
IF I'M TOGETHER WITH YOU, ANYTHING'S FINE
A-ANYWAY, I HAVE TO STAY COOL!
FOOL! A MAN SHOULD TAKE THE LEAD!
BY THE WAY, I WANT TO GO TO DISNEY LAND
DON'T INTERFERE! WE DON'T HAVE TIME OR MONEY FOR THAT!
WEAKLING
YOU'LL FALL!
THERE'S ONLY DEATH FOR YOU

WOAH!

WHAT THE?!
RUN!
HUH?


OH, I SEE
WHAT ARE YOU DOING? THIS IS YOUR CHANCE TO SHOW OFF!

CHISAYA! LEAVE THIS TO ME...

WHY IS THERE A WILD BOAR IN THE PARK?!

NOOOOO! STAY AWAY!
T-THANKS TO YOU WE'RE SAVED.
I'M SORRY, I WAS SO SCARED MY BODY ACTED ON IT'S OWN...
HER STRENGHT IS STILL THE SAME...
OH, HOW UNEX-PECTED.

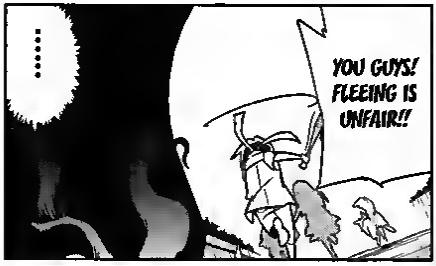
WHAT ARE YOU TWO DOING HERE?
NO GOOD...
WE WERE ON OUR WAY TO THE LIBRARY, I HAVEN'T FINISHED MY BOOK REPORT YET...
HMM? THAT'S A COINCIDENCE. I WANTED TO LEND A BOOK THERE TOO
PLEASE DON'T INTERFERE, SONOBE-SAN.
SHE SEEMS DIFFERENT SOMEHOW...?
WE'RE IN THE MIDDLE OF A DATE!

SONOBE CUTTER!!
KYA!
AND DON'T YOU ACT ALL INNOCENT NOW!
SONOBE-SAN IS ACTING STRANGE TODAY!
It's scary.
I HAD TO DO THIS
AS CLASS PRESIDENT, I CAN'T ALLOW THIS. YOU'RE TOO YOUNG TO DATE.
DEMONS AND HUMANS ALWAYS CLASH.
WHY DON'T THEY SEE?
I DON'T WANT TO
LET GO OF HIM IMMEDIATELY!

EH?
IN THAT CASE...
LET'S GO, AYAFUMI-SAN.
DON'T BOTHER US!
WAIT!
I'LL JOIN YOU AND ACT AS SUPERVISOR.
DIDN'T YOU SAY WE'RE TOO YOUNG?!
ABOUT WHAT?!
I'LL HAVE YOU EXPLAIN THINGS NOW, FUSHIO!

KYAA
AGH!!
WHO DO YOU CHOOSE, YOUR LOVELY CHILDHOOD FRIEND OR A FIENDISH GIRL!!
FOUND YOU, FUSHIO!
WHAT'S HAPPENING HERE?
WE SOMEHOW GOT RID OF HER, BUT EVEN SONOBE WAS ACTING STRANGE.
IT'S— DON'T WORRY ABOUT IT!
I'M SORRY, I GOT VIOLENT AGAIN..

LET'S RUN, CHISAYA!
HM TOO?!
WOOO OAH!!
YES!


.....
YOU GUYS! FLEEING IS UNFAIR!!

THAT'S IT!

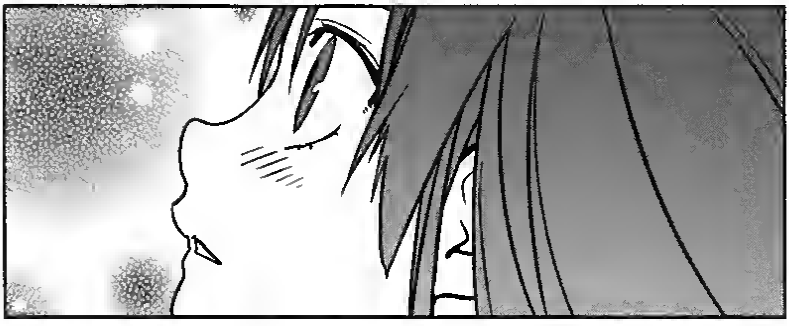
DON'T BE MISGUIDED, CHISAYA!

THEY ARE WEAK AND INEXPERIENCED, WHAT CAN PEOPLE LIKE THAT POSSIBLY DO?

FIGHT ME! THE WINNER GETS CHISAYA!

I'M... SCARED...!
SORRY, TWO MORE BOARDING!
CHISA...
NO...
SURE, BUT HURRY UP.
LOOK! IT'S TRYING TO EAT ME!!
RIGHT! CHISAYA'S AFRAID OF CARS...
UHM...
TAKE MY HAND

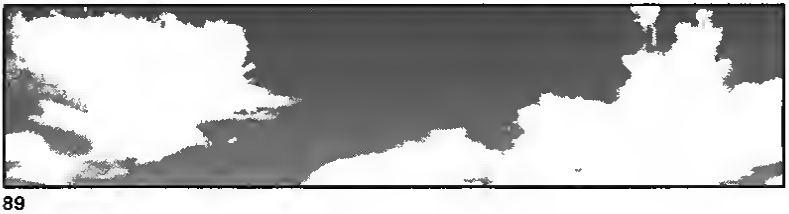
I'M WITH YOU!



THAT'S BOY NEEDS ORIENTATION
WHAT WAS I DOING?!

HUFF
HUH?
HUFF
ゲホゲホ...

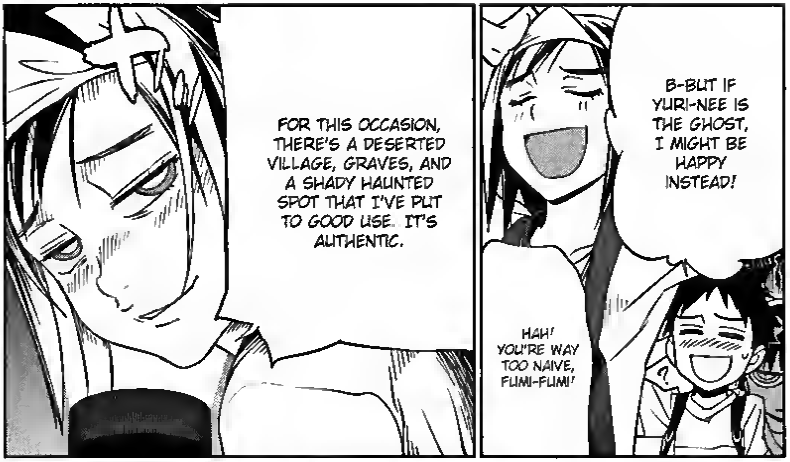
.....



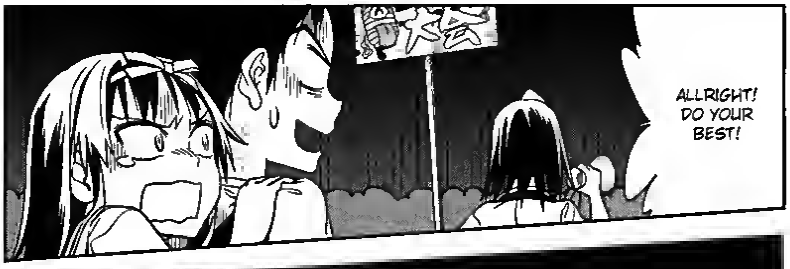
SEE, BUSES AREN'T SCARY AT ALL
YES! AND NOW I KNOW SOME NICE PLACES IN TOWN

AYAFUMI-SAN?
THAT'S OKAY, THERE WILL BE ANOTHER OCCASION
YOU DID WELL FOR A FIRST DATE
ALTHOUGH I COULDN'T SHOW OFF MUCH
TEST OF COURAGE
THIS! THIS IS IT!
HELLO! LINE UP, LINE UP!

OH NO, I'M STILL THE SAME...
AND THE LITTLE TOMBOY IS LOOKING CUTE TOO!
DON'T MAKE FUN OF US, YURI-NEE...
OH, A DATE! HOW ADULT-LIKE FOR THE TWO OF YOU.
MAYBE.
IT'S GOING WELL, DID MY ADVICE HELP?
AS I'M THE ONE WHO'S GONNA SCARE YOU!
THIS IS GOING TO BE FUN.
YEAH, I WANTED TO SHOW HER MY COOL SIDE!
BUT THAT YOU PICKED THIS OUT FOR YOUR DATE IS SO VERY LIKE FUMI-FUMI!


FOR THIS OCCASION, THERE'S A DESERTED VILLAGE, GRAVES, AND A SHADY HAUNTED SPOT THAT I'VE PUT TO GOOD USE. IT'S AUTHENTIC.
B-BUT IF YURI-NEE IS THE GHOST, I MIGHT BE HAPPY INSTEAD!
HAH! YOU'RE WAY TOO NAIVE, FUMI-FUMI!

AFTER ALL, THERE ARE SOME GHOSTS THAT EVEN I DON'T KNOW ABOUT...
WE DON'T EVEN HAVE ENOUGH STRETCHERS FOR THOSE WHO WANTED OUT, AND THE SOUND OF THE AMBULANCE SIRENS IS NEVERENDING.


ALLRIGHT! DO YOUR BEST!

WONDER-
FUL
THE FOREST'S MALICE IS MAKING ME STRONGER...!
NO MORE PETTY TRICKS, HUMAN WEAKLING.
NOW I WILL MAKE A MOVE ON MY OWN!
TAK-KUN, DID YOU JUST HEAR A WEIRD CRY?
DON'T STARTLE ME IT'S YOUR IMAGINATION!
I'M SCARED!
I- I'M WITH YOU.....

DA-SCANS
ドラマCD
鬼切様の
箱入娘
ONIKIRI-SAMA NO HAKOIRI MUSUME
TRANSLATOR:
KENBISHI_YURI
EDITOR:
RAURU
PROOFREADER:
DRAGONIC

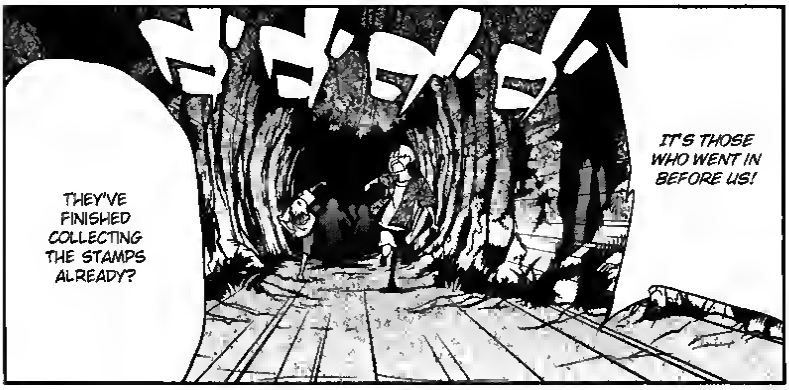
CHAPTER 14:
TOGETHER WITH MOTHER.

INOYAMACHO'S "EVENING TEST OF COURAGE" CONTEST BEGINS!!
THE RULES ARE SIMPLE. YOU MUST COLLECT FIVE STAMPS ALONG THE WAY BEFORE YOU RETURN!
THAT'S IT, EVERYONE. GOOD LUCK!!
IT WON'T BE THAT SCARY..
I'M GLAD THOUGH...
BECAUSE I'LL BE WITH YOU!
THERE'S STILL A LOT OF PEOPLE AROUND. IT'LL BE FINE IF WE STICK TOGETHER.

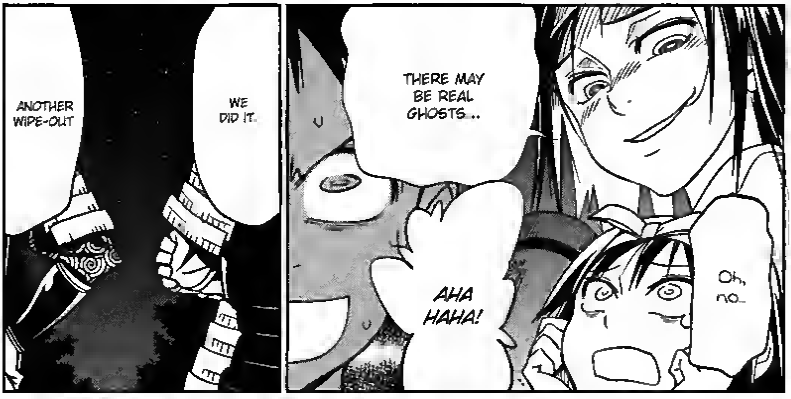
UWAAH!
WHAT A JOKE...
I HEARD IT WAS GOOD, BUT NOW WE GET THIS CHILDISH TRICK?
HAH!
GET DOWN!

……

GYAAAA!
NOW WE'RE ALL ALONE…

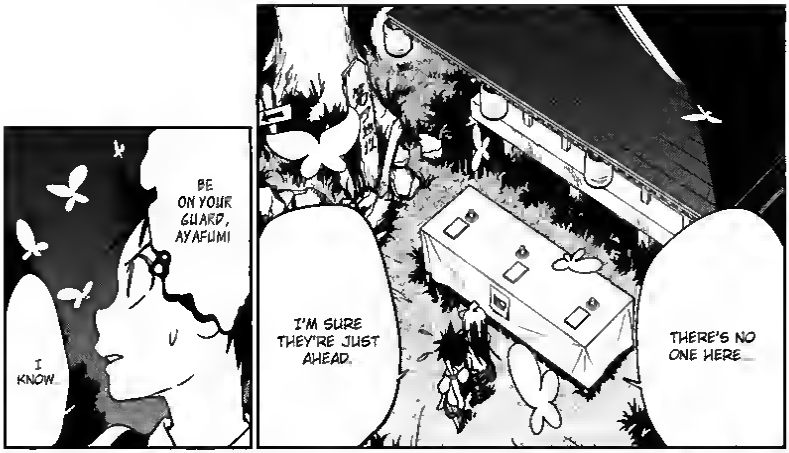

THEY'VE FINISHED COLLECTING THE STAMPS ALREADY?
IT'S THOSE WHO WENT IN BEFORE US!

THIS AIN'T NO TEST OF COURAGE!
WAKE UP, HIROSHI!
I'M SAYING THAT THING WAS REAL!
THIS CAN'T BE TRUE!
IT'S POSSESSED!

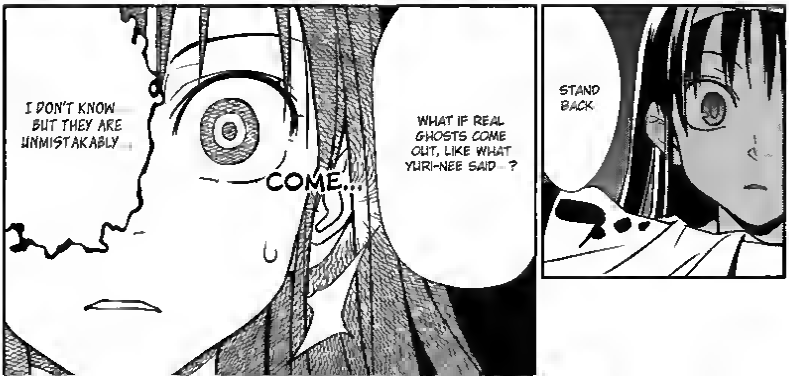

ANOTHER WIPE-OUT
WE DID IT.
THERE MAY BE REAL GHOSTS..
AHA HAHA!
Oh, no..

IF WE KEEP THIS UP, OUR BUDDIES HIDING FURTHER DOWN THE ROAD WILL BE BORED...
WE WERE RIGHT TO USE ALL THE BUDGET ON THAT PROFESSIONAL MAKE-UP ARTIST.
THAT WAS UNEXPECTED

WRONG
I PRESSED IT NICELY THIS TIME.
SFX: GYAAAAAA!


BE ON YOUR GUARD, AYAFUMI
I KNOW.
I'M SURE THEY'RE JUST AHEAD.
THERE'S NO ONE HERE...

CHISAYA HASN'T NOTICED IT, BUT YOU'RE SURROUNDED BY MALICE
MAYBE WE'LL CATCH UP.


I DON'T KNOW BUT THEY ARE UNMISTAKABLY
COME...
WHAT IF REAL GHOSTS COME OUT, LIKE WHAT YURI-NEE SAID...?
STAND BACK.

DEMONS!!

I'LL DISTRACT HIM WITH DANCING WIND, AND THEN RUN WITH CHISAYA ..
SOME SORT OF A MOUNTAIN DEMON FOR IT TO APPEAR SO CONCRETE IN THIS DAY AND AGE...

!?
WATCH OUT, CHISA-

MOTHER OF...?
THE MOTHER OF DEMONS
IS CALLING...
I GOT YOU, FUMIFUMI!

CHISA-
CHIPP!
LET GO, YURI-NEE!
IT'S NO USE. THEY'RE ALL SOULLESS PUPPETS!
NO WAY! SO CHISAYA AS WELL?
EVEN THOUGH I DON'T KNOW WHAT'S GOING ON, BUT
YOUR DATE ISN'T OVER YET!

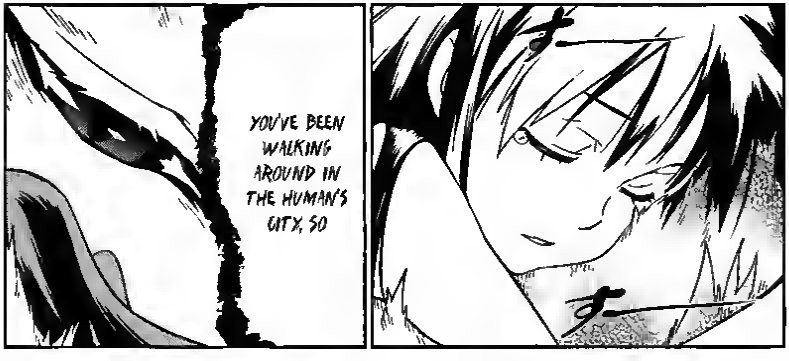
WHAT FOOL WOULD LEAVE HIS GIRLFRIEND IN THE MIDDLE OF A DATE!
THERE!
THEY'RE GOING DEEPER INTO THE FOREST!
GET HIM!
HE RAN!
THIS WAY!

GOOD! FOLLOW THE MALICE, THAT'S WHERE IT WENT!
THE MOTHER... OF DEMONS...
CHISAYA TOLD ME ABOUT IT.
MOTHER OF DEMONS.. THEN, YOUKO WAS..
INDEED. I KILLED IT.
SO WHY THIS?
THAT'S EXACTLY WHAT WE NEED TO FIND OUT
WITH OUR OWN EYES...

しゃっ

MOTHER...
YOU'VE GROWN UP.
MY DAUGHTER, CHISAYA.
THROW AWAY THOSE HUMAN CLOTHES AND COME HERE.
AAH, I KNEW IT.

MOTHER IS SO SOFT AND FLUFFY.


YOU'VE BEEN WALKING AROUND IN THE HUMAN'S CITY, SO

REST ALL YOU WANT.

CHISA...
IN MOMENTARY EMOTION, ONE LOSES TRACK.
BUT...
FOOL, THAT WAS CARELESS!

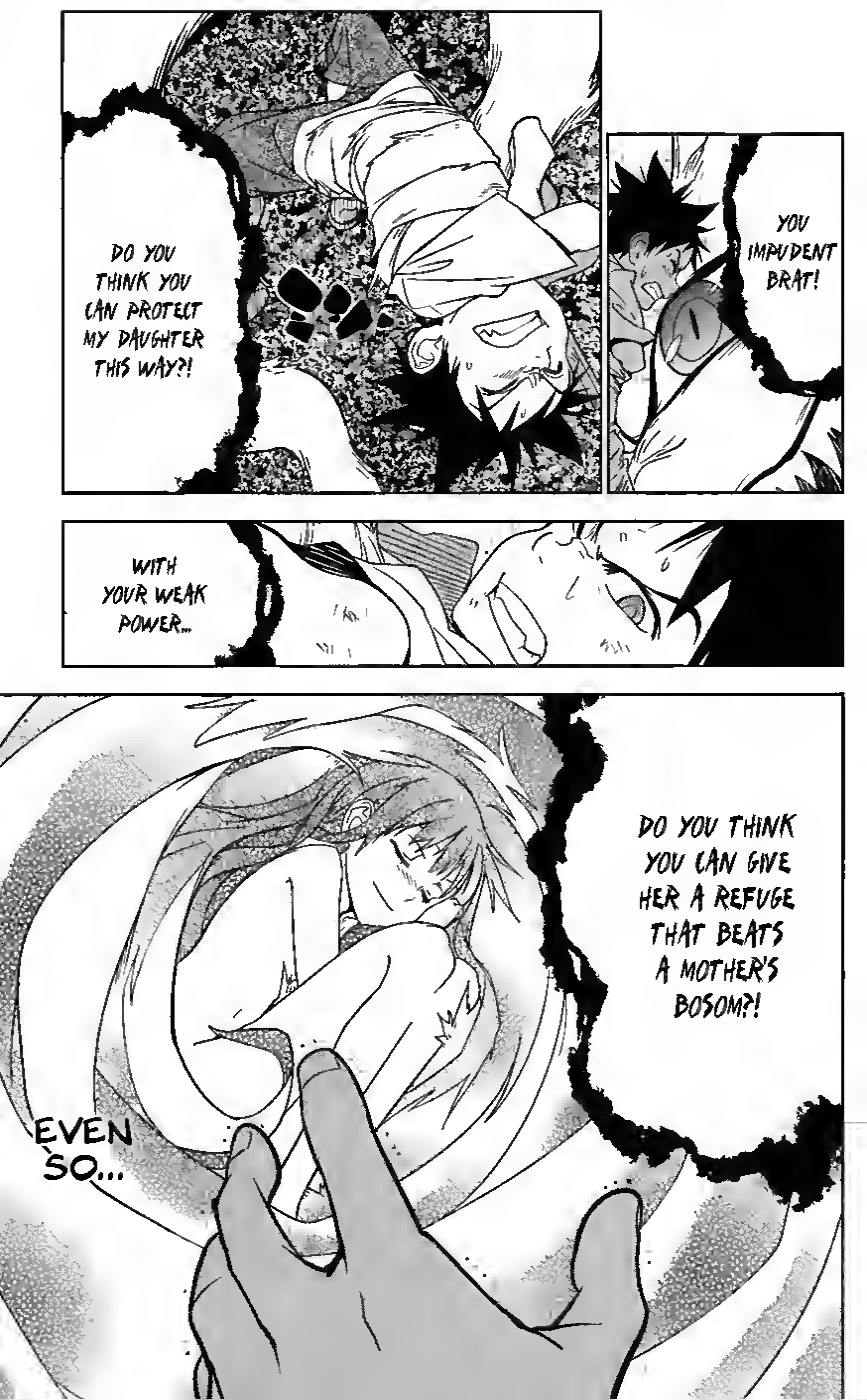
THAT'S WHY YOU CAN'T EVEN PROTECT YOUR LOVED ONE, BOY!!
BE ASHAMED OF YOUR WEAKNESS!
LEAVE THIS PLACE! BE GONE!

LIKE I SAID...
I DON'T WANT TO RUN HOME AFTER HAVING MY DATE INTERRUPTED!
UNDER-STAND YOUR POSITION!!

DON'T YOU...
THE LITTLE BRAT CAN USE A KATANA?!
MAKE A FOOL OF ME!!
SHE... IS UNHARMED BY THIS...!
DON'T GET CARRIED AWAY. INCOMPLETE STRENGTH WILL ONLY BRING SADNESS.
JUST LIKE YAHITSU, YOU WILL ABANDON CHISAYA IN THE END.

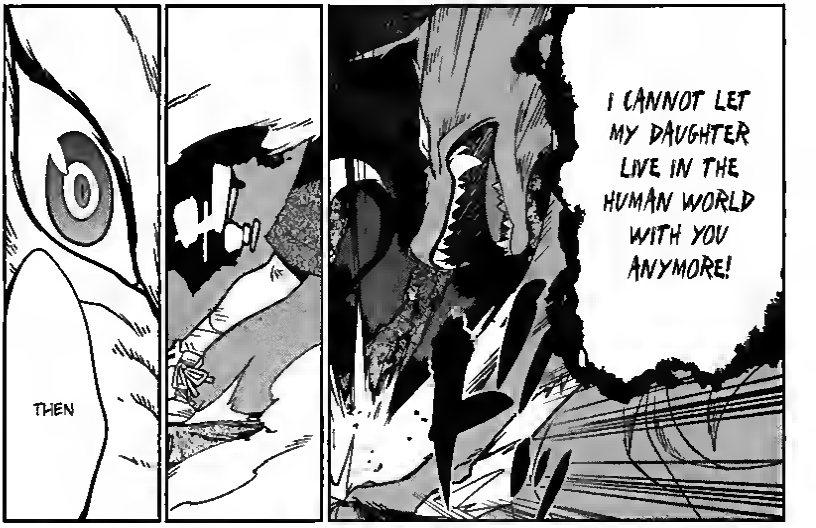
WRONG! YAHITSU IS-
YAAGH

OWAAH ...


DO YOU THINK YOU CAN PROTECT MY DAUGHTER THIS WAY?!
YOU IMPUDENT BRAT!
WITH YOUR WEAK POWER...
DO YOU THINK YOU CAN GIVE HER A REFUGE THAT BEATS A MOTHER'S BOSOM?!
EVEN SO...

YOU PROMISED
YOU'D STAY WITH ME.

ENOUGH!


I CANNOT LET MY DAUGHTER LIVE IN THE HUMAN WORLD WITH YOU ANYMORE!
THEN

I'LL BECOME MUCH, MUCH STRONGER...
SO THAT...
I CAN GET RID OF THE DANGER THAT THREATENS CHISAYA!!
THANK YOU...

AYAFUMI...
ど、

I WANT TO STAY LIKE THIS...

WAKE UP, CHISAYA.

WHEN I OPEN MY EYES MY DEMON MOTHER ALWAYS DISAPPEARS
NO...
IF YOU STAY HERE YOU WON'T SEE YOUR FRIENDS ANYMORE.
AYAFUMI...
MOM AND DAD, YURI-NEE, SEN, AND SONOBE...
AND LOTS OF GOOD FOOD!
I AM ALWAYS WITH YOU IN YOUR HEART.
UGHH...
YOU CAN MEET ME WHENEVER YOU CLOSE YOUR EYES SO...

I'M UP!

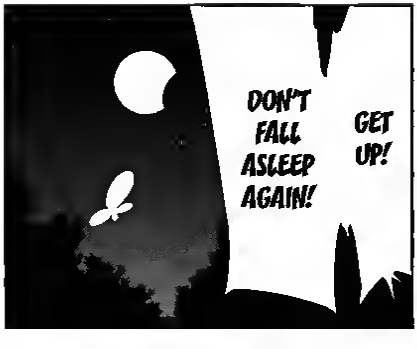
THAT'S RIGHT! WE GOT CAUGHT BY A DEMON DURING THE COURAGE TEST AND CHISAYA...
I'M RIGHT HERE!

WHA-?!
HUH? WEREN'T WE ON A DA-

CHISAYA!!

?
I'M ALWAYS LIKE THIS AFTER MEETING MY MOTHER. IT FEELS SO GOOD!
CLOTHES... WEAR SOME!
WHAT'S WRONG?! GET A GRIP!
YOUR VOICE...
WAAH! NO THANKS!
I KNOW! D'YOU WANNA' GET NAKED TOO?

I HEARD IT
LOUD AND CLEAR


DON'T FALL ASLEEP AGAIN!
GET UP!

HEY! LISTEN TO ME!

鬼切様の箱入娘

おにきりさまのはこいりむすめ

DA-SCANS

TRANSLATOR:
KENBISHI_YURI
EDITOR:
RAURU
PROOFREADER:
XSRINH

ドラマCD 鬼切様の箱入娘

ONIKIRI-SAMA NO HAKOIRI MUSUME

CHAPTER 15:

GIVE ME WINGS!

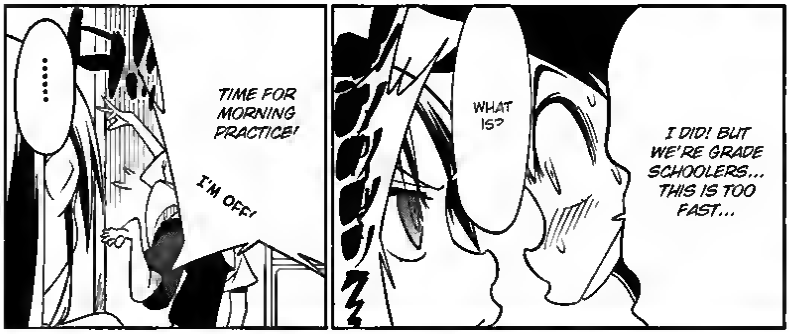
IT'S SO SPACY HERE! WHAT A FEELING!
DON'T JUST ENTER SOMEBODY'S HEAD, YAHITSU.

IF SO IT WOULD EXPLAIN HER SUDDEN CALMNESS AND THE APPEARANCE OF THE YOUKO
AND HER BEING HALF-HUMAN HALF-DEMON?
CHISAYA'S SUDDEN CHANGE WAS BECAUSE OF A MISTAKE MADE BY THAT MAYA ASSASSIN
IN SHORT...
AND THE STRONG FEELINGS YOU HAVE FOR HER!
WHO BRAVELY FACED THE ENORMOUS POWER OF THE YOUKO SLEEPING INSIDE OF HER,
BUT THIS TURMOIL DIDN'T WORSEN BECAUSE IT WAS YOU!
LET ME THANK YOU AS WELL!
CHISA-YA-
AH.. NO, IT WAS ONLY NATURAL...
I'M GLAD I WAS RIGHT. YOU HAVE MY GRATITUDE AYAFUMI!

AHH HH!!
KNOW YOUR PLACE, BRAT!!
はぁ はぁ
A DREAM ?
... STUPID...

DON'T YELL WHEN SOMEONE'S SO CLOSE TO YOU..
MUMBLE MUMBLE
WAA AH!
WHA- WHY?! DON'T YOU ALWAYS SLEEP WITH MOM?
CAN'T I BE HERE ONCE IN A WHILE?

DIDN'T YOU SAY YOU WOULD BE NEXT TO ME?
OR WERE YOUR WORDS DURING OUR DATE A LIE?

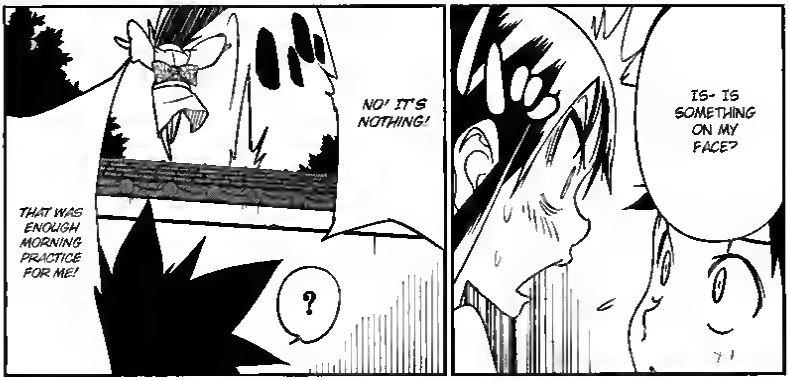

I DID! BUT WE'RE GRADE SCHOOLERS... THIS IS TOO FAST...
WHAT IS?
TIME FOR MORNING PRACTICE!
I'M OFF!
.....

HE DOESN'T GET IT.

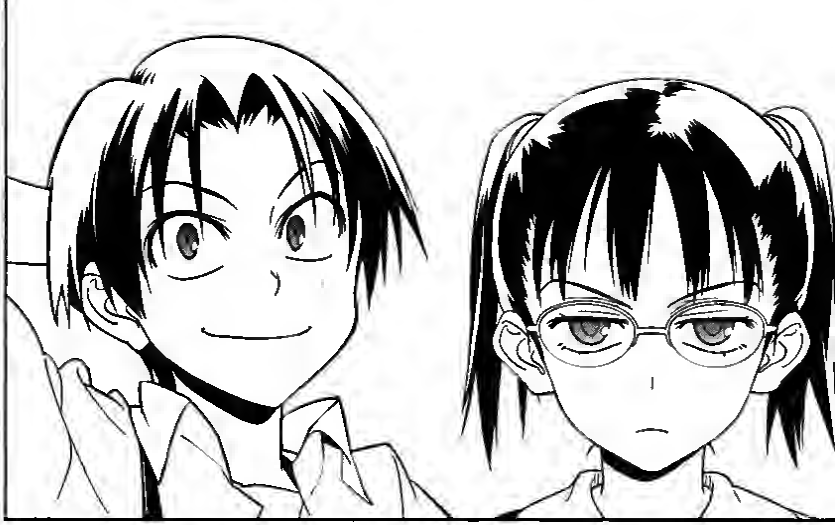
YOU'RE IN DECENT SHAPE THESE DAYS
EIGHTY-NINE
ONE HUNDRED!
NINETY-NINE...
I'LL TEST YOUR STRENGTH
DON'T HOLD BACK NOW
DID YOU HAVE TO SAY IT?
BUT YOU CAN'T MATCH ME YET
HMM...

TOO SLOW!
AGH!
YOU'RE NOT EVEN GRAZING ME!
PAY ATTENTION TO YOUR FEET!
KU...
IT'S NOT OVER YET!

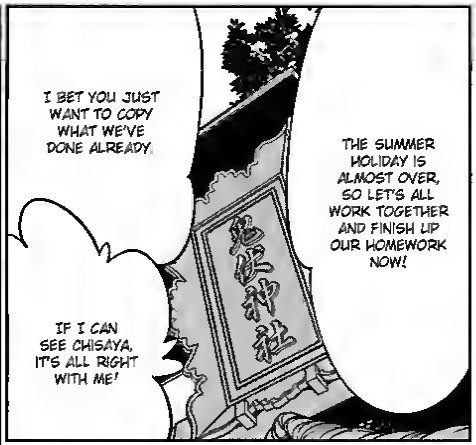
I'M FINE IF THIS WOULD GET ME DOWN, I WOULD ONLY BE A BURDEN
I JUST...
I-I'M SORRY!
OWW...
I NEED TO BECOME STRONG FAST.
I WANT TO BE ABLE TO PROTECT YOU, CHISAYA.


IS- IS SOMETHING ON MY FACE?
NO! IT'S NOTHING!
THAT WAS ENOUGH MORNING PRACTICE FOR ME!
?

I DON'T UNDER-STAND
WHAT HAPPENED JUST NOW?

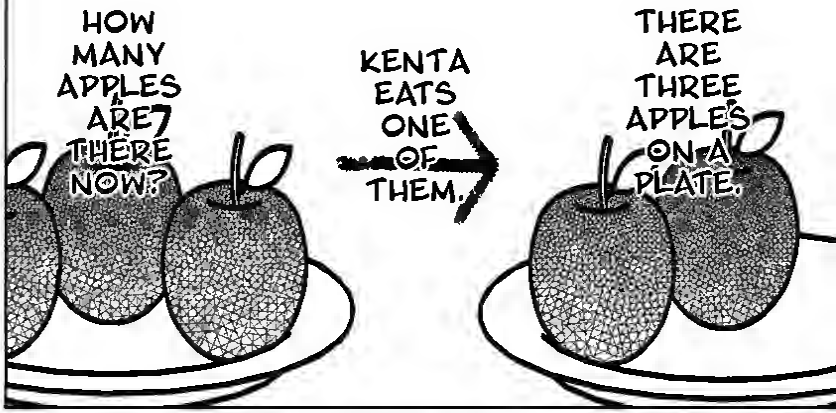


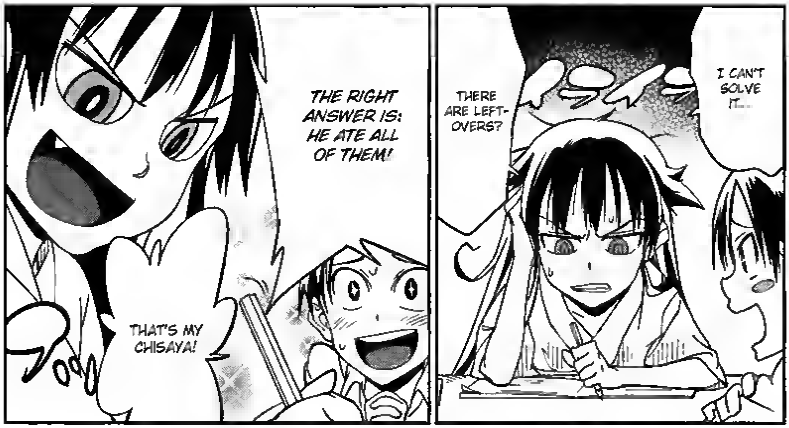
ALL RIGHT, TAKE YOUR TIME!


THE SUMMER HOLIDAY IS ALMOST OVER, SO LET'S ALL WORK TOGETHER AND FINISH UP OUR HOMEWORK NOW!
I BET YOU JUST WANT TO COPY WHAT WE'VE DONE ALREADY.
IF I CAN SEE CHISAYA, IT'S ALL RIGHT WITH ME!

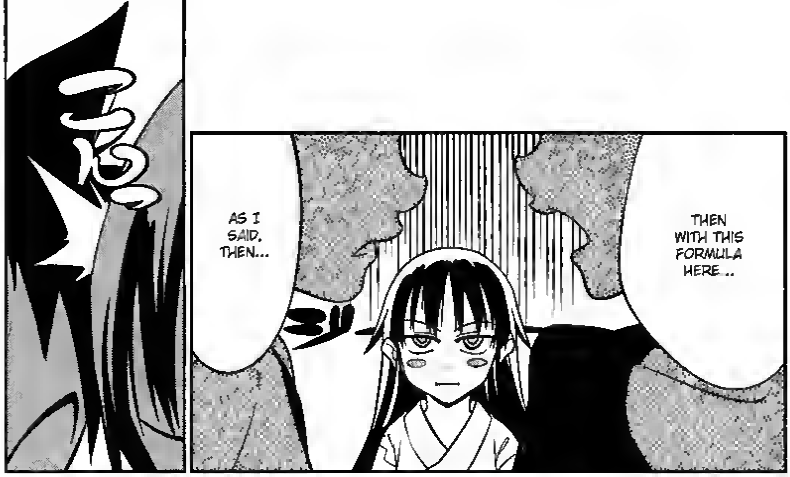
THAT GOES FOR YOU TOO, CLASS REP! AREN'T YOU GLAD YOU HAVE A REASON TO SEE FUSHIO?
YOU WANT TO GET PUNCHED?

WHERE'S CHISAYA?
IT SEEMS SHE'S ALWAYS PLAYING DOES SHE EVEN STUDY AT ALL?
HUH?!
カリ カリ
OH, THE SCHOOL DEEP IN THE MOUNTAINS THAT SHE GOES TO FOCUSES MORE ON NATURAL...
I'LL SHOW YOU I CAN STUDY.
MATH DRILL

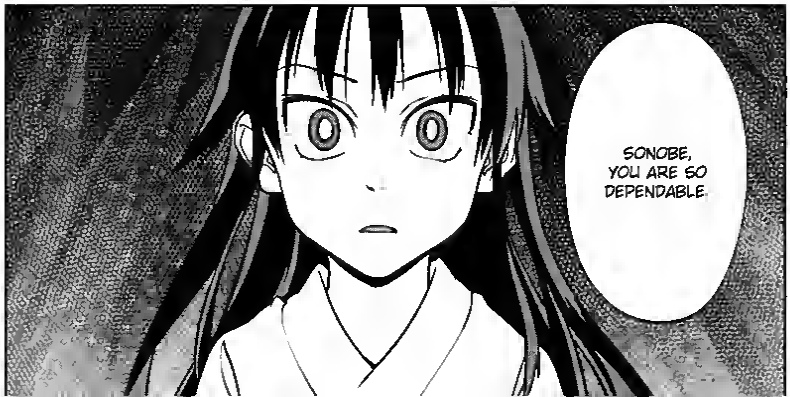

HOW MANY APPLES ARE THERE NOW?
KENTA EATS ONE OF THEM.
THERE ARE THREE APPLES ON A PLATE.


THE RIGHT ANSWER IS: HE ATE ALL OF THEM!
THAT'S MY CHISAYA!
THERE ARE LEFT-OVERS?
I CAN'T SOLVE IT...

I SEE, HOW ABOUT THIS?
YOUR WORKING OUT IS WRONG.
HOW DID I DO, AYAFUMI?!


THEN WITH THIS FORMULA HERE..
AS I SAID, THEN...

S-SORRY. ARE YOU HURT, SONOBE?
AH, I FORGOT
ARE YOU...? HERE, THE TEXTBOOK...


SONOBE, YOU ARE SO DEPENDABLE.

I FORBID!

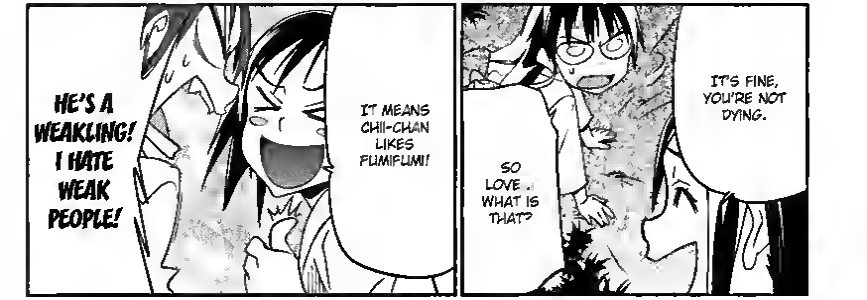
WHA- WHAT'S THAT ALL OF A SUDDEN?!
COME!
WE'RE CONTINUING PRACTICE, AYAFUMI!
STUDYING WON'T MAKE YOU STRONGER!!
THAT'S JUST FOR WEAK-LINGS ...
INEX-CUSABLE

HOMEWORK AND STUDYING ARE THE RESPONSIBILITIES OF CHILDREN.
IF YOU WANT TO PLAY OUTSIDE, PLAY BY YOURSELF.
AYA-FUMI!
I PRACTICED THIS MORNING...
YOU'RE NOT USUALLY THIS MEAN TO ME...
SOMETHING'S WRONG WITH YOU TODAY, CHISAYA.
SOME-THING...
WRONG...?

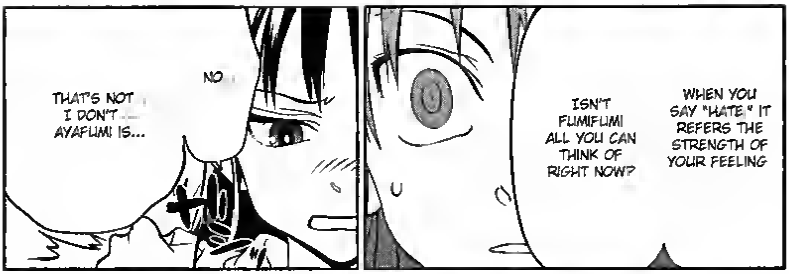
DO WHATEVER YOU WANT!
AH, CHI-CHAN...
I'LL LEAVE MYSELF IN YOUR CARE AGAIN...
YOU'RE DOING A GOOD JOB FOR YOUR AGE.
UUH...
!?
YURI-NEE...
CHII-CHAN, WHAT'S WRONG?!
NO, IT'S NOTHING LIKE THAT

BUT YOU SHOULDN'T HAVE HIT HIM, REALLY.
A FIGHT, HUH...
I DON'T UNDERSTAND IT.
AHA~
EVEN THOUGH I'M NOT HURT, THERE'S PAIN IN MY CHEST...
BUT HE WAS ALL OVER SONOBE-
.....
AM I SICK?!
OH, THIS IS SERIOUS!
A SUDDEN... PRESSURE?
IS IT AS IF THERE'S A SUDDEN PRESSURE ON YOUR CHEST?

TN: KOI = LOVE BUT ALSO THE FISH! AND CHISAYA ONLY THINKS OF FOOD



OPPOSITE?
LOVE IS THE OPPOSITE OF HATE.


NO
THAT'S NOT I DON'T... AYAFUMI IS...
ISN'T FUMIFUMI ALL YOU CAN THINK OF RIGHT NOW?
WHEN YOU SAY "HATE," IT REFERS THE STRENGTH OF YOUR FEELING

LOVE
IS NEEDED TO TURN A LARVA INTO A BUTTERFLY; A GIRL INTO A WOMAN!
IT'S A STEP OF BECOMING BEAUTIFUL!
LARVA TO
BUT-TER-FLY...

IT'S OK, YOU TWO WILL MAKE UP SOON!
EXCUSE ME... ONE SPECIAL SET, PLEASE?

A COCOON?!
LIKE

OH, SORRY! THAT'D BE FOUR HUNDRED YEN, PLEASE.
HUH?
WHERE'S CHII-CHAN?

I'M NOT GONNA' MAKE UP AFTER I RAN AWAY...
THERE ARE DANGEROUS FOLKS OUT THERE, SO DON'T GO WALKING AROUND ALONE!
SHUT UP! ALWAYS SCOLDING ME FOR NOTHING!

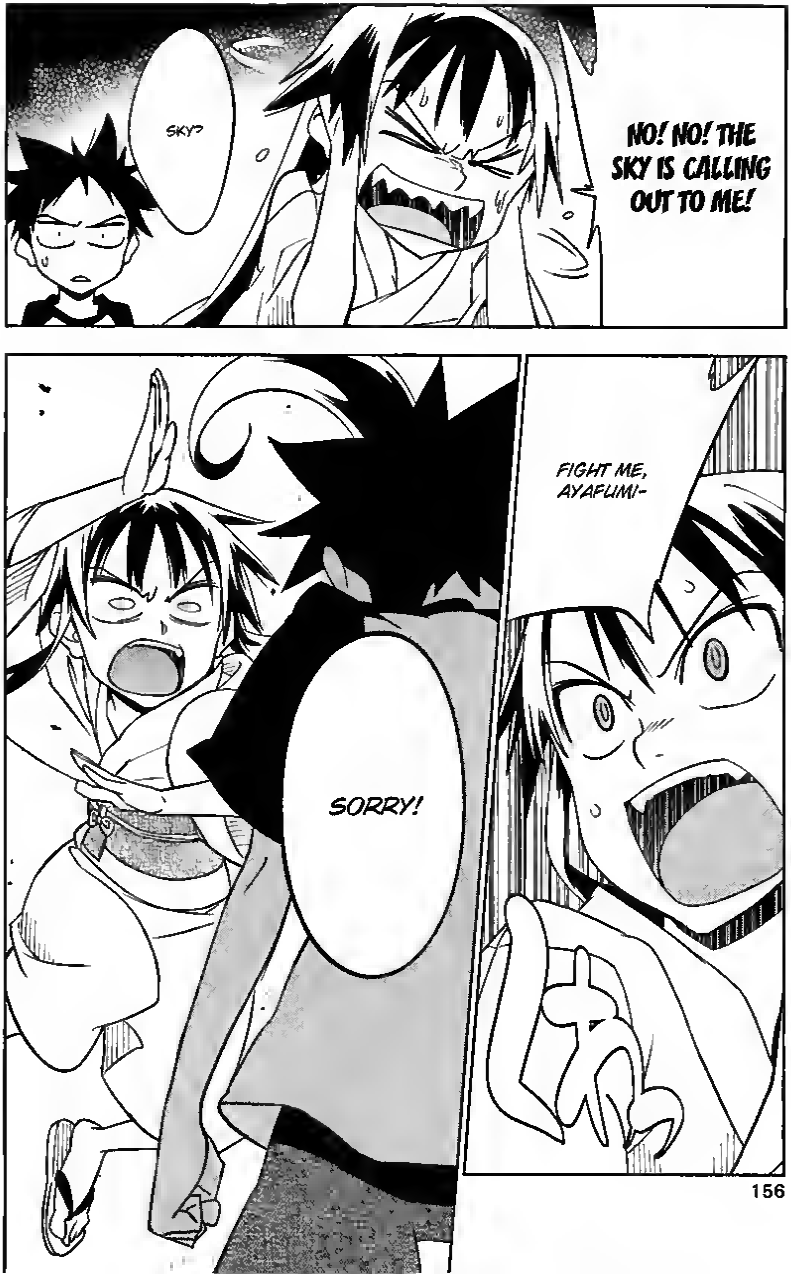
DEMON-GIRL!
ARE YOU ALONE?
I DON'T NEED YOU TO PROTECT ME-
I FIN'SHED IT AGES AGO
THAT'S SO YOU
YOU DON'T HAVE HOMEWORK TO DO?
I HAD TO DO SPECIAL TRAINING TO SATISFY HIS ARROGANCE
REMEMBER HOW I TOLD YOU ABOUT MY STUPID BROTHER?

YOU LIKE YOUR BROTHER A LOT DON'T YOU, MAYAMADA?
I BET YOUR BROTHER IS ALL YOU THINK ABOUT.
ARGH! DON'T DIG UP OTHER PEOPLE'S TRAUMAS!
WHAT'S THAT ABOUT?!
DON'T YOU KNOW THAT LOVE IS THE OPPOSITE OF HATE?
AFTER ALL
WE ARE BOTH LARVAE THAT CAN'T FLY...
LARVAE
CAN'T FLY!

I'M REPRESSED BY MY BROTHER AND GROVELING ON THE GROUND LIKE A CATERPILLAR!
OH, I SEE!!
"YOU ONLY NEED TO BE QUIET AND LISTEN TO WHAT I SAY."
BUT THAT HAS NOW CHANGED ...
I'M A LARVA THAT LOOKS UP AT THE SKY WITH A DREAM!
A DREAM?
YES

YOU'RE GONNA' FIGHT?!
I HAVE TO FIGHT FOR MY OWN FREEDOM!
THAT'S WHY I WILL GAIN WINGS!
AND WIN!
YEAH! I'LL FIGHT SO I CAN STRETCH MY WINGS
SURE
SEE YA', MAYAMADA!
OH CRAP! IT'S THIS LATE?! YOU'LL HAVE TO GO BACK TOO, OR THE LITTLE FOREHEAD GUY WILL COMPLAIN, RIGHT?
WAIT, WHAT IS SHE GOING TO FIGHT?
DON'T WORRY! I'LL FIGHT AS WELL!

CHISAYA!
EVEN IF YOU STUDY, YOU CAN'T WIN AGAINST A DEMON!
SCREW HOMEWORK!
I KNEW...
YOU'D BE HERE
PICK ME UP...?
YUP TO PICK YOU UP
SO YOU CAME, AYAFUMI!


SKY?
NO! NO! THE SKY IS CALLING OUT TO ME!
FIGHT ME, AYAFUMI-
SORRY!

EVEN THOUGH YOU WANTED TO STUDY TOGETHER WITH US, I IGNORED YOU...
LET'S DO IT TOGETHER NEXT TIME, OK?
.....
M-ME TOO.
.....

I'M SORRY...
YEAH
WE'RE GOOD?
HMPF.. I'LL LET IT SLIP THIS TIME
YOU STILL HAVE A LOT OF HOMEWORK TO FINISH.
IF SOMETHING HAPPENED TO CHISAYA-SAMA, I, SEN, WILL-
SEE? YOU LOOK MUCH BETTER WHEN YOU SMILE.
REALLY?

DA-SCANS

TRANSLATOR:
KENBISHI_YURI
EDITOR:
RAURU
PROOFREADER:
XSRINH

ドラマCD 鬼切様の箱入娘

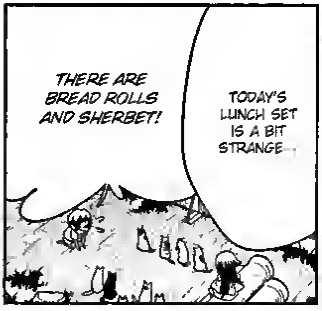
ONIKIRI-SAMA NO HAKOIRI MUSUME

EXTRA CHAPTER

ハル!!

WE HAVE TO HURRY! LUNCH BREAK IS ALMOST OVER!
SORRY, I HAVE SOMETHING TO DO...

YOU'RE LATE

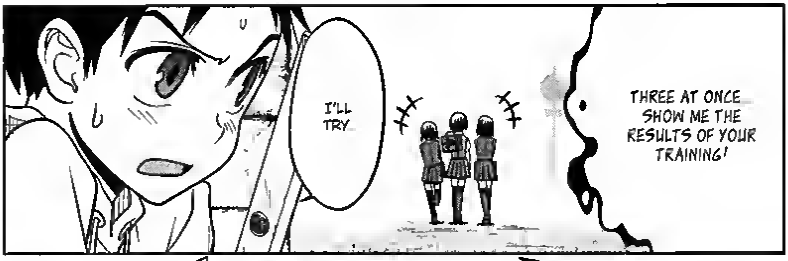

TODAY'S LUNCH SET IS A BIT STRANGE...
THERE ARE BREAD ROLLS AND SHERBET!

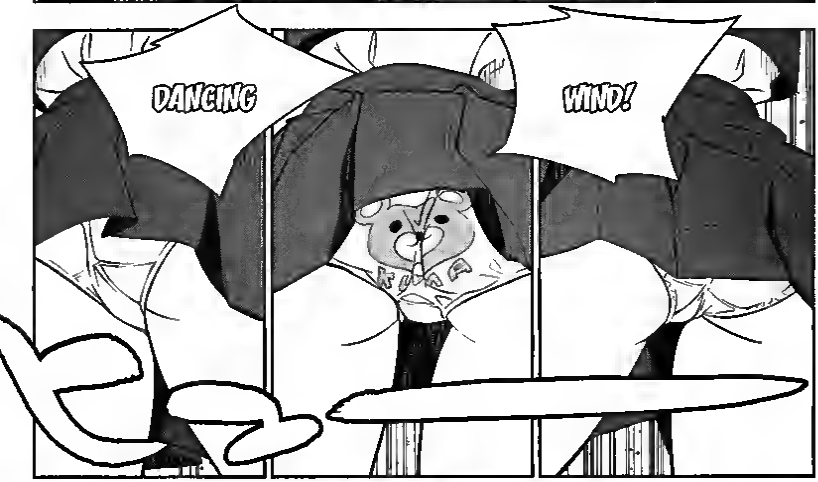
SO, DID YOU BRING THAT WITH YOU?

GOOD. YOU MAY COME ONE STEP FORWARD.
I AM HONORED!!

UNBELIEVABLE, THIS CHILDISH GAME...
ACK- IT'S THE GLASSES PRESIDENT
IF YOU GUYS HANG OUT HERE AFTER SCHOOL, I'LL HAVE TO TELL THE TEACHERS
LET'S GO
OH, I WON'T CATCH IT ANYWAY... IT'S JUST FOR THE KIDS..
JUST ONCE...!
I'M A GENIUS!
I GOT TWO AT ONCE!

YOU DON'T LOOK WELL... IS SOMETHING WRONG?
MY SHOULDERS HURT...
THEN I'LL MASSAGE THEM FOR YOU.
I FEEL LIKE I'VE BEEN CARRYING SOMETHING HEAVY LATELY.
I'VE EVEN BECOME BAD AT THE SPORTS I USED TO BE GOOD AT WHEN I WAS IN HIGH SCHOOL
AND WHEN I WOKE UP TODAY, I COULD HARDLY BREATHE...
I HOPE IT'S NOT SOME KIND OF A DANGEROUS ILLNESS.
SHE'S NOT AWARE THAT HER CHEST IS THE PROBLEM?!


I'LL TRY.
THREE AT ONCE. SHOW ME THE RESULTS OF YOUR TRAINING!


DANCING
WIND!

THAT'S MY SEMPAI! SO COOL AND MATURE!
YOU'LL GET USED TO IT AFTER HALF A YEAR.
GEE, AREN'T OUR SCHOOL'S SKIRTS KIND OF SHORT?

AYAFUMI, I THOUGHT OF A NEW TECHNIQUE!
REALLY?
A STANCE THAT PROTECTS YOU COMPLETELY FROM ALL KINDS OF ATTACKS
I CALL IT, "MARUMARI"
YOU'RE ALL OPEN ON THE SIDE, THOUGH.
NOT TO WORRY! THERE'S ALSO
THE "TEROGARI!"
IN THE WORST CASE, YOU ACT LIKE A LIZARD AND RUN.
PERFECT, ISN'T IT?
THE HAIR IS THE REAL THING?!

JAPANESE, CHINESE, WESTERN! DELICATE AND BOLD! SPICE, SEASONING; THE POSSIBILITIES ARE ENDLESS!!
IT'S TRULY MYSTERIOUS!
FUSHIO AYAFUMI! AT THIS AGE, YOU WILL AWAKEN TO ART OF COOKING!
ONIKKO PASTA!!
ONIKKO CURRY!
ONIKKO CHAHAN!
THIS DECREASES THE STOCK AT ONCE.
YUM!
COULD YOU STOP MIXING SENBEI IN EVERY DISH? IT ALL TASTES THE SAME!

BENDING LEFT! BENDING RIGHT!
LIFT YOUR ARMS UP HIGH AND STRETCH YOUR BACK!
ALL RIGHT!
MAKE BIG MOVEMENTS WITH YOUR BODY AND STRETCH OUT YOUR ARMS!
SHE DIDN'T NOTICE?!
OK! LINE UP TO GET YOUR STAMP, PLEASE.

AH, I'M SORRY. MY WALLET IS TOTALLY EMPTY.
AH, I HAVE TO TREAT YOU TODAY...
IT WAS YOUR IDEA TO HAVE THE LOSER PAY UP, THOUGH
ISN'T THIS... AN INDIRECT K-KISS...?
I... DON'T REALLY...
EH?!
THEN I'LL GIVE YOU MY OTHER HALF.
A-ARE YOU ALIVE?
AH, A DRINK TASTES SO GOOD AFTER PLAYIN-
'KAY, THEN IT'S MINE.

IT SHRUNK ALREADY...
THAT'S HOW IT IS WITH COTTON CANDY...
CHOOSE ANYTHING YOU LIKE, OK?
THIS! THIS! IT'S BIG AND FLUFFY!
OH! GOLDFISH SCOOPING!
THIS TIME IT'S THIS ONE!
I WANT A BIG, LIVELY ONE.
THESE GOLDFISH ARE NOT FOR EATING...

OH, MAN... WHY COULDN'T IT BE AS EASY AS IT IS IN MANGA?
UNFORTUNATELY, I ONLY KNOW A LITTLE ABOUT IT.
I WAS JUST THINKING THAT YOU MIGHT BE ONE.
ME? A MASTER IN 'GO'?
YOU SHOULD LEARN FROM HIM A LITTLE.
HIM?
I MAY NOT UNDERSTAND, BUT IF ALL YOU EVER DO IS LAZE AROUND AND READ MANGA, YOU WON'T BECOME A DECENT ADULT
YOU WATCH TOO MUCH TV, YAHITSU.
DON'T YOU KNOW ABOUT THE BRAVE COOK WHO DEFEATS EACH AND EVERY ONE OF THE BAD GUYS?

鬼切様の箱入娘

おにきりさまのはこいりむすめ

HALFWAY THROUGH CHAPTER ONE, THEY STARTED TO INK DIGITALLY BECAUSE IT BECAME UNBEARABLE.
BY THE END OF THE VOLUME, EVERYTHING FROM SKETCHING WAS DONE DIGITALLY
COMPLETELY
FIRSTLY, THE AUTHOR IS BAD AT INKING
I WONDER HOW LONG IT HAS BEEN!
THEY STUCK A RESIN CUTTING BOARD TO THE TABLET
VISUALLY, I SHOULD BE MORE POPULAR!
THAT I DON'T APPEAR AS MUCH IN THE MANGA IS IRRELEVANT!
D-DON'T ASK ME ABOUT SUCH THINGS!
HOW VULGAR
TOO FAR..?
IT'S GOOD TO MAKE BOTH OF THEM MORE AWARE OF EACH OTHER, BUT BECAUSE THEY'RE GRADE SCHOOLERS,
WE CAN'T GO TOO FAR
AS FOR THE STORY, I THOUGHT LONG AND HARD ABOUT EVENTS TO MAKE AYAFUMI BOYISH, AND CHISAYA GIRLISH.
WHY AM I NOT THE MAIN CHARACTER?!
I- I DIDN'T SAY THAT I WANTED TO SEE IT, YOU KNOW!!
SEE YOU IN THE NEXT VOLUME!
EITHER WAY, I'M LEAVING MY ROLE IN YOUR HANDS

ガンガンコミックス

鬼切様の箱入娘
おにきりさまのはこいりむすめ

鬼切様の箱入娘 3

2009年11月21日
初版

著　者　　有楽彰展

©2009 Akinobu Uraku

装　幀　　後藤理恵

発行人
田口浩司

発行所
株式会社スクウェア・エニックス

〒151-8544　東京都渋谷区代々木3-22-7　新宿文化クイントビル3階
〈内容についてのお問い合わせ〉　TEL 03(5333)0835
〈販売・営業に関するお問い合わせ〉　TEL 03(5333)0832
FAX 03(5352)6464

印刷所　　図書印刷株式会社

無断転載・上演・上映・放送を禁じます。乱丁・落丁本はお取り替え致します。大変お手数ですが、購入された書店名と不具合箇所を明記して小社出版業務部宛にお送り下さい。送料は小社負担でお取り替え致します。但し、古書店でご購入されたものについてはお取り替えに応じかねます。定価は表紙カバーに表示してあります。

Printed in Japan

ISBN978-4-7575-2719-5 C9979

DA-SCANS

TRANSLATOR:
KENBISHI_YURI
EDITOR:
RAURU
PROOFREADER:
XSRINH

ドラマCD 鬼切様の箱入娘

ONIKIRI-SAMA NO HAKOIRI MUSUME